



25. Sitzung

16.04.2016

Tagesordnung und Protokoll



Anwesend

Stimmberechtigte Mitglieder

Albanian Youth Action	Pal Bala
ASB – Landesverband Sachsen	Dr. Matthias Czech
ASB – Ortsverband Neustadt	Bernd Lidzba
Congregazione delle	
Suore Angeliche di San Paolo	Sr. Amanda Shkoza *
Deutsche Provinz der Jesuiten	P. Stefan Kiechle SJ
Freunde und Förderer der ALG	Michael Werhahn-Röttgen
Kosova Alternative Education	Pal Bala
Kroatische Provinz der Jesuiten	P. Ante Tustonjić SJ
Loyola-Stiftung	Dr. Reinhold Festge **
Marianne-und-Rudolf-Haver-Stiftung	Hans-Joachim Festge
Österreichische Provinz	
der Gesellschaft Jesu	P. Bernhard Bürgler SJ

Sonstige

P. Axel Bödefeld SJ	Neki Jahaj (Übersetzer)
Sijeta Braha	Jürgen Schwarzbach
Arianit Çollaku	Sr. Lindita Spaqi

Die Sitzung begann pünktlich um 16:00 Uhr mit der Begrüßung durch P. S. Kiechle SJ.

Tagesordnung

1. Begrüßungen
 - neues Mitglieds im Trägerverein "Congregazione delle Suore Angeliche di San Paolo" und dessen Vertreterin (gemäß Memorandum 24. Sitzung *)
 - neue Direktorin Grundschule
 - neue stv. Schulleiterin Gymnasium
2. Protokoll/Tagesordnung
3. Bilanz 2015
4. Vorstandswahlen (Provinzial Bürgler SJ, Österreich, ist bereit den Vorstandsvorsitz zu übernehmen)
5. Grundschule: Aktuelle Entwicklungen und Planungen
6. Gymnasium: Aktuelle Entwicklungen und Planungen
7. Internat: Aktuelle Entwicklungen und Planungen
8. Verschiedenes



1 Begrüßung

P. Kiechle eröffnet die Sitzung.

Es sind 9 von 13 Mitgliedern (nach TOP 2 – 10 von 14) des Trägervereins anwesend.

Damit ist die Sitzung beschlussfähig.

2 Protokoll/Tagesordnung

Zum Protokoll der 24. Sitzung waren keine Einwände gekommen.

Das Protokoll ist somit genehmigt.

Seitens der Loyola-Stiftung, vertreten durch Herrn Dr. Festge liegt ein Antrag auf Aufnahme in den Trägerverein vor. Über diesen Antrag muss abgestimmt werden, daher wurde dieser Punkt in die Tagesordnung aufgenommen.

Die Tagesordnung ist somit genehmigt.

Antrag: P. Kiechle SJ

Abstimmung über den Aufnahmeantrag der Loyola-Stiftung

Der Aufnahmeantrag wird einstimmig angenommen.

Ab sofort ist Herr Dr. Festge stimmberechtigt. **

Es folgte eine kurze Vorstellungsrunde der Teilnehmer.

3 Bilanz

Jürgen Schwarzbach

Bisher wurde unsere Bilanz in Deutschland von der Kanzlei Burger erstellt. Da die dort zuständige Mitarbeiterin mittelfristig in Rente gehen wird war es notwendig einen geeigneten Nachfolger zu finden. Mit der Kanzlei Jehlin + Partner, ebenfalls Steuerberater und Rechtsanwalt, die konnte wieder ein verlässlicher und dem Loyola-Gymnasium verbundener Partner gewonnen werden. Die vorliegende Bilanz ist erstmalig bei der Kanzlei Jehlin + Partner erstellt und geprüft. Herr Schwarzbach bedankt sich bei allen Beteiligten, bei Frau Mühlbauer für ihren bisherigen Einsatz und bei Herrn Jehlin und Aulona Kajzogaj sowie Hamide Elshani für die aktuelle Arbeit.

Die Bilanz wurde bereits mit der Einladung an die Mitglieder verschickt. So wurden nur wenige, wichtige Eckdaten, z.B. das Umlaufvermögen, angesprochen.

Antrag: P. Kiechle SJ

Die vorliegende Bilanz 2015 wird genehmigt.

Der Antrag wird einstimmig angenommen.



4 Vorstandswahl

P. Kiechle SJ

Die Satzung sieht für den Vorstand eine Amtsperiode von zwei Jahren vor. Diese ist bereits überschritten und so muss heute der Vorstand neu gewählt werden. P. Ante Tustonjić SJ und Pal Bala sind bereit erneut zu kandidieren, P. Bernhard Bürgler SJ ist bereit für den Vorstandsvorsitz zu kandidieren.

Antrag: P. Kiechle SJ

P. Ante Tustonjić SJ wird im Amt bestätigt.

Der Antrag wird bei einer Enthaltung angenommen.

Antrag: P. Kiechle SJ

Pal Bala wird im Amt bestätigt.

Der Antrag wird bei einer Enthaltung angenommen.

Antrag: P. Kiechle SJ

P. Bernhard Bürgler SJ wird als Vorstandsvorsitzender gewählt.

Der Antrag wird bei einer Enthaltung angenommen.

5 Grundschule: Aktuelle Entwicklungen und Planungen

P. Axel Bödefeld SJ

"Wir sind Zwerge auf den Schultern von Riesen!"

P. Happel hat das Fundament gelegt auf dem wir heute aufbauen können.

Im Sommer wollen wir in das neue Gebäude in Prizren umziehen. Mit drei neuen ersten Klassen ist das Gebäude dann auch voll ausgelastet. Aktuell haben wir Mühen bei der Genehmigung zum Abriss der vorhandenen "Ruine" und dem erforderlichen Neubau. Daher werden wir nur umziehen, wenn wir auch die Perspektive haben, dass der Neubau rechtzeitig realisiert werden kann. Aktuell sind für die drei neuen 1. Klassen nur noch ca. 10 Plätze frei.

Wir werden auch neue Akzente in der Grundschule setzen:

- Beginn mit dem Fremdsprachenunterricht (Englisch) bereits in der 1. Klasse, entsprechend dem kosovarischen Curriculum. Das ist nach den Erkenntnissen moderner Pädagogik ratsam und sinnvoll. Gleichzeitig ist es durch den Kindergarten vorbereitet.
- Ab der 4. Klasse spielerischer Deutschunterricht.
- Mehr Musik und Musiktheorie ab der 1. Klasse.
- Förderung der Kreativität.
- Freiräume besser nutzen, z.B. mit Theater.
- Ausbau der Musikschule, die hauptsächlich von Grundschulern genutzt wird.
- Die Frage nach einer Tagesbetreuung wird erörtert.



- Zukünftig wird die Klassenlehrerin nicht mehr die einzige in einer Klasse unterrichtende Lehrerin sein.

Sr. Lindita ist seit April mit einer halben Stelle als Direktorin der Grundschule angestellt.

Frage: Michael Werhahn-Röttgen

Im Memorandum wird auf einen noch zu schließenden Vertrag mit der Apostolischen Administratur hingewiesen. Ist dieser bereits geschlossen und, falls ja, was wird in ihm festgeschrieben und wie sind die konkreten Besitzverhältnisse beim Gebäude und Grundstück der neuen Grundschule.

Antwort: P. Axel Bödefeld SJ

Dieser Vertrag ist noch nicht geschlossen, da sich nach und nach erst die Punkte/Fragen ergeben, die dort geregelt werden müssen. In jedem Falle wird dieser Vertrag im Vorfeld mit dem Trägerverein (etwa im November 2016) abgestimmt. Eigentümer ist die Kommune. Die Kommune hat die Gebäude und das Grundstück der Kirche überlassen und diese wiederum zur Nutzung an die ALG.

Es entwickelte sich dann eine Diskussion zu den Aspekten:

- Projekte, Planungen und deren Finanzierung
- Eigentumsverhältnisse
- Können Gebäude und/oder Grundstück von der ALG gekauft werden?

Dr. Reinhold Festge bittet, dass Projekte, Planungen und deren Finanzierung zur nächsten Sitzung gesammelt und vorgestellt werden.

Antrag Dr. Matthias Czech

Bis zur Sitzung im Herbst sollen die Eigentumsverhältnisse (Gebäude und Grundstück) der neuen Grundschule und eine mögliche Kaufoption durch die ALG geklärt werden.

Der Antrag wird einstimmig angenommen.

Frage: P. Kiechle SJ

Wie findet man Lehrer und findet man genügend geeignete?

Antwort: P. Axel Bödefeld SJ

Wir haben weit mehr Bewerbungen als erforderlich. Bei Grundschullehrern ist die pädagogische Qualifikation auch gut.

Dr. Matthias Czech begrüßt die neue Gewichtung kultureller Aspekte.



6 Gymnasium: Aktuelle Entwicklungen und Planungen

P. Axel Bödefeld SJ

Auch am Gymnasium ergeben/ergaben sich einige Veränderungen, viele davon im Sinne einer verstärkten Demokratievermittlung bzw. Beteiligung von Lehrern, Eltern und Schülern.

- Es gibt seit Februar 2016 einen funktionierenden Elternbeirat mit einem sehr engagierten Vorsitzenden. Erste Themen und Probleme sind hier:
 - Gespräche mit dem Busunternehmer, da viele Eltern über zu volle Busse klagen,
 - Gespräche mit dem Lieferanten der Schuluniform, da die Qualität wohl sehr nachgelassen hat.
- Anlässlich eines Kongresses deutscher Auslandsschulen in Berlin, haben alle Autoritäten in Deutschland bekräftigt, dass sie unseren sofortigen Beginn mit einem Programm, das den Zugang zu einem Deutschen Abitur ermöglichen, unterstützen und wünschen. Wir werden also aller Voraussicht nach im Herbst 2017 mit einer 8. Klasse beginnen.
- Im Laufe der Schullaufbahn soll es mehr Wahlpflicht und Vertiefungsoptionen geben, etwa TOEFL oder DSD 2, Kunst oder Musik ...

Für den Herbst 2016 gibt es konkrete Planungen für eine mehrtägige internationale (Kosovo, Frankreich, Mazedonien, Serbien), deutschsprachige Schülerbegegnung in Verantwortung der ZfA, bei der das Loyola-Gymnasium Gastgeber sein wird, voraussichtlich Ende September. Erste Vorbesprechungen, auch mit zwei Schulleitern aus Niz, verliefen sehr kollegial.

Zur Personalentwicklung:

Ab Sommer werden insgesamt 4 Jesuiten am Loyola-Gymnasium wirken. Neu sind dann:

- P. Shtjefën Dodes SJ (Kosovo)
Er wird als Berater/Seelsorger tätig sein und soll den Kontakt zur Ortskirche pflegen.
- P. Moritz Kuhlmann SJ (Deutschland)
Er soll ein Sozialprojekt mit unseren Schülern aufbauen: Nach dem Unterricht Betreuung bzw. Hilfe für sozial benachteiligte Menschen, Kinder und oder Jugendliche.
- P. Tomislav Vujeva SJ (Kroatien)
Sein Aufgabengebiet ist noch unklar.

Kosten (Personalentwicklung)

Basierend auf einem Gestellungsvertrag mit den deutschen Jesuiten bezieht nur der Direktor (P. Axel Bödefeld SJ) ein Gehalt. Davon wird in Abzug gebracht sein kosovarischer Gehalt und für jeden Jesuiten ein Beitrag zur Miete und Verpflegung (je 200 €).

Damit spart die ALG im Vergleich zu früher monatlich 1.600 EUR und hat 3 Mitarbeiter mehr.

„Jesuit Volunteers“

Ab August werden zwei Abiturientinnen aus Deutschland ein Freiwilligenjahr bei uns verbringen. Sie werden von der Jesuitenmission in Nürnberg entsandt und auch von dort bezahlt. Sie sollen möglicherweise und unter anderem den Deutsch- und den Musikunterricht



in der Grundschule unterstützen.

P. Boedefeld SJ dankt der neuen stv. Schulleiterin, Sijeta Braha, für Ihren Einsatz!

7 Internat: Aktuelle Entwicklungen und Planungen

Arianit Çollaku

Aktuelle leben 115 Kinder, 72 Jungen und 43 Mädchen, im Internat. In diesem Schuljahr haben drei Interne das Internat verlassen:

- 1 Mädchen wegen Umzug und
- 2 Jungen, die wegen untragbaren Verhaltens entlassen werden mussten.

Wochenenden

Zu Frage "2-Wochen-Rhythmus bei den Wochenenden im Internat" wurde ein intensiver Meinungsaustausch mit den Schülern und den Eltern geführt. Sowohl Schüler als auch Eltern sprachen sich mehrheitlich für die Beibehaltung der bestehenden Regelung aus. So bleibt es beim 2-Wochen-Rhythmus.

Internatszwang für 10. Klassen

Ab diesem Schuljahr besteht kein Internatszwang mehr für die 10. Klassen. Dennoch sind fast 50% der aktuellen Anmeldungen mit Internat.

Aktivitäten

- Umweltschutz/Mülltrennung
In Zusammenarbeit mit dem Umweltministerium wurde eine Veranstaltung zum Umweltschutz durchgeführt.
- Das Schülerparlament besuchte das Umweltministerium und wurde dort nochmals ausführlich über entsprechende Aktivitäten in Kosovo informiert.
- Der Kontakt mit den Pfarrgemeinden wird durch erneute Besuche intensiviert.
- Es gibt eine verstärkte Zusammenarbeit mit anderen Organisationen im Bereich der Sozialarbeit.
- Gerade waren für eine Woche "Freizeittrainer" bei uns. Sie haben neue Spiele und Sportarten vorgestellt. Bei den internen traf dies auf großes Interesse und wir hoffen auf positive Auswirkungen.

Frage: Sr. Lindita Spaqi

Gibt es einen Internatspsychologen und sind alle Internen aus Kosovo?

Antwort: Arianit Çollaku

Nein, es gibt keinen Internatspsychologen und aktuell kommen alle Internen aus Kosovo.

In der anschließenden Diskussion wurde deutlich, dass wir bis auf Weiteres keinen Psychologen



brauchen.

8 Verschiedenes

Termin 26. Sitzung Trägerverein – Loyola-Gymnasium/Prizren:

Freitag – 04.11.2016 – 16:00 Uhr

Termine für die Ausbildungsinitiative – Loyola-Gymnasium/Prizren:

Mittwoch – 02.11.2016 – 19:00 Uhr

Donnerstag – 03.11.2016 – 14:00 Uhr

Freitag – 04.11.2016 – 14:00 Uhr

Termin 27. Sitzung Trägerverein – Loyola-Gymnasium/Prizren:

Dienstag – 11.04.2017 – 16:00 Uhr

Termin Schulfest – Tag der Offenen Tür – Loyola-Gymnasium/Prizren:

Mittwoch – 12.04.2017 – 09:30 Uhr

Die Sitzung endete gegen 18:30 Uhr.

München, den 10.05.2016

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Stefan Kiechle SJ'. The signature is written in a cursive style.

P. Stefan Kiechle SJ



Të pranishmit:

Me të drejtë vote:

Albanian Youth Action	Pal Bala
ASB – Landesverband Sachsen	Dr. Matthias Czech
ASB – Ortsverband Neustadt	Bernd Lidzba
Congregazione delle Suore Angeliche di San Paolo	Sr. Amanda Shkoza *
Deutsche Provinz der Jesuiten	P. Stefan Kiechle SJ
Freunde und Förderer der ALG	Michael Werhahn-Röttgen
Kosova Alternative Education	Pal Bala
Kroatische Provinz der Jesuiten	P. Ante Tustonjić SJ
Loyola-Stiftung	Dr. Reinhold Festge **
Marianne-und-Rudolf-Haver-Stiftung	Hans-Joachim Festge
Österreichische Provinz der Gesellschaft Jesu	P. Bernhard Bürgler SJ

Të tjerë:

P. Axel Bödefeld SJ	Neki Jahaj (Übersetzer)
Sijeta Braha	Jürgen Schwarzbach
Arianit Çollaku	Sr. Lindita Spaqi

Seanca ka filluar në kohë në orën 16:00 me përshëndetjen e P. S. Kiechle SJ.

Rendi i ditës

1. Përshëndetjet
 - anëtari i ri i Shoqatës Bartëse "Congregazione delle Suore Angeliche di San Paolo" dhe përfaqësuesjë e tij (sipas Memorandumit të mbledhjes 24 *)
 - Drejtoresha e re e shkollës fillore
 - Zëvendësdrejtoresha e re e gjimnazit
2. Protokoli/Pikat e rendit të ditës
3. Bilanci 2015
4. Zedhjet e kryesisë (Provinciali Bürgler SJ, Austri, është i gatshëm të merr kryesimin)
5. Shkolla fillore: Zhvillimet aktuale dhe planifikimet
6. Gjimnazi: Zhvillimet aktuale dhe planifikimet
7. Konvikti: Zhvillimet aktuale dhe planifikimet
8. Të ndryshme



1 Pershendetjet

P. Kiechle hap mbledhjen.

Të pranishëm janë 9 nga 13 anëtarët (sipas TOP 2 – 10 nga 14) të shoqërisë bartëse. Me këtë mbledhja bëhet e aftë për vendimmarrje.

2 Protokoli/Pika e Rendit te ditës

Rreth protokollit të mbledhjes së 24. nuk ka vërejtje.

Me këtë rast protokollit bëhet i pranueshëm.

Nga ana e Fondacionit Loyola, përfaqësuar nga z. Dr. Festge është paraqitur një kërkesë për pranim në shoqatën bartëse. Rreth kësaj kërkesë duhet të votohet dhe për këtë arsye kjo pikë do të përfshihet në rendin e ditës.

Me këtë aprovohet edhe rendi i ditës.

Kërkesë: P. Kiechle SJ

Votimi për kërkesën për pranim të Fondacionit Loyola.

Kërkesa për pranim pranohet njëzërit.

Prej tani z. Dr. Festge ka të drejtën e votës. **

Më pas u vijua me një prezantim të shkurtë të pjesëmarrësve.

3 Bilanci 2015

Jürgen Schwarzbach

Deri më tani bilanci ynë në Gjermani është përpiluar nga Zyra Burger. Meqë punëtorja përgjegjëse në këtë zyrë, në një periudhë të mesme do të shkojë në pension, do të jetë e domosdoshme të gjendet një pasues i përshtatshëm. Me Zyrën Jehlin + Partner, poashtu zyrë konsulente tatimore, Gjymnazi Loyola ka gjetur një partner të besueshëm. Bilanci i prezentuar është përpiluar dhe verifikuar për herë të parë nga Zyra Jehlin + Partner. Z. Schwarzbach falënderoi gjithë të pranishmit, falënderoi edhe znj. Mühlbauer për angazhimin e deritashëm të saj si dhe z. Jehlin dhe Aulona Kajzogaj dhe Hamide Elshani për punën e tanishme.

Bilanci u është dërguar të gjithë të pranishmëve bashkë me ftesën. Për këtë qëllim janë diskutuar vetëm disa të dhëna qenësore si p.sh. kapitali qarkullues.

Kërkesa: P. Kiechle SJ

Pranohet bilanci i paraqitur 2015.

Kërkesa është pranuar njëzërit.



4 Zedhjet e kryesisë

P. Kiechle SJ

Statuti parasheh një periudhë dyvjeçare për bordin. Kjo periudhë tashmë është tejkaluar prandaj sot duhet zgjedhur bordi i ri. P. Ante Tustonjic SJ dhe Pal Bala janë të gatshëm të kandidohen përsëri, P. Bernhard Bürgler SJ është i gatshëm të kandidohet përsëri për kryetar të bordit.

Kërkesa: P. Kiechle SJ

P. Ante Tustonjic SJ konfirmohet në pozitën e vet.

Kërkesa pranohet me një abstenim.

Kërkesa: P. Kiechle SJ

Pal Bala konfirmohet në pozitën e vet.

Kërkesa pranohet me një abstenim.

Kërkesa: P. Kiechle SJ

P. Bernhard Bürgler SJ zgjedhet si drejtor i bordit.

Kërkesa pranohet me një abstenim.

5 Shkolla Fillore: Zhvillimet aktuale dhe planifikimet

P. Axel Bödefeld SJ

"Jemi shkurtabiq në krahë të viganit!"

P. Happel ka vënë themelin mbi të cilin mund të ndërtojmë tani.

Në verë do të kalojmë në objektin tonë të ri në Prizren. Me tri klasë të reja të para objekti është shfrytëzuar në tërësi. Aktualisht kemi telashe me lejen për demolimin e „gërmadhës“ ekzistuese dhe ndërtimin e ri të domosdoshëm. Për këtë shkak, ne do të ndërrojmë hapësirat vetëm kur të kemi perspektivën se ndërtimi i ri do të realizohet me kohë. Aktualisht në tri klasët e reja të para janë vetëm edhe rreth 10 vende të lira.

Do të vendosim edhe disa thekse të reja në Shkollën Fillore:

- Fillimi i mësimit të gjuhës së huaj (anglisht) që nga klasa e parë, në pajtim me kurrikulën kosovare. Sipas njohurive moderne pedagogjike diçka e tillë preferohet dhe ka kuptim. Në të njëjtën kohë është bërë përgatitja përmes çerdhes së fëmijëve.
- Që nga klasa e 4. mësimi i gjermanishtes përmes lojës.
- Më shumë muzikë dhe teori muzikore që nga klasa e 1.
- Përkrahje e kreativitetit.
- Shfrytëzim më i mirë i hapësirave të lira, p.sh. me anë të teatrit.
- Zgjerim i shkollës së muzikës e cila kryesisht shfrytëzohet nga filloristët.
- Është diskutuar edhe çështja e përkujdesit ditor.
- Në të ardhmen, kujdestarja e klasës nuk do të jetë mësuesja e vetme mësime të mëdha në një



klasë.

Që nga Prilli Sr. Lindita është punësuar me gjysëm orari si drejtoreshë e shkollës fillore.

Pyetje: Michael Werhahn-Röttgen

Në Memorandum përmendet edhe një kontratë që do të duhet të lidhet në të ardhmen me Administraturën Apostolike. A është përfunduar kjo dhe nëse po, çka është përcaktuar lidhur me këtë çështje dhe cilat janë raportet pronësore në objekt dhe truall të shkollës së re.

Përgjegje: P. Axel Bödefeld SJ

Kjo kontratë nuk është lidhur ende, sepse në vazhdimësi po paraqiten pika/ çështje të cilat duhet rregulluar me këtë kontratë. Në çdo rast, kjo kontratë paraprakisht do të akordohet me bartësin e shoqatës (diku në nëntor 2016).

Pronar është komuna. Ajo i ka ofruar kishës objektin dhe trollin dhe kisha pastaj i ka dhënë në përdorim ALG-së.

Më pas kishte zhvillime diskutimesh rreth këtyre çështjeve:

- Projektet, planifikimet dhe financimi
- Raportet pronësore
- A mund të blihen nga ALG objekti dhe trolli?

Dr. Reinhold Festge kërkon që projektet, planifikimet dhe financimi i projekteve të përmbledhen dhe të prezentohen në mbledhjen e ardhshme.

Kërkesë Dr. Matthias Czech

Deri në mbledhjen vjeshtore do të duhet të skjarohen raportet pronësore (objekti dhe trolli) të Shkollës Fillore të re si dhe opsioni i mundshëm i blerjes nga ALG.

Kërkesa pranohet njëzërit.

Pyetje: P. Kiechle SJ

Si gjenden dhe a ka numër të mjaftueshëm të mësimitdhënësve të përshtatshëm

Përgjegje: P. Axel Bödefeld SJ

Kemi shumë më tepër konkurrime se sa që kërkohet. Te mësuesit e shkollës fillore kualifikimi pedagogjik është i mirë.

Dr. Matthias Czech përshëndet vlerësimin e ri të aspekteve kulturore.

6 Gjimnazi: Zhvillimet aktuale dhe planifikimi

P. Axel Bödefeld SJ

Edhe në gjimnaz ka/ kishte disa zhvillime, shumica e tyre në funksion të forcimit të



demokratizimit resp. pjesëmarrjes së mësimdhënësve, prindërve dhe nxënësve.

- Që nga shkurti 2016 ekziston këshilli i prindërve i cili është funksional me një drejtor shumë të angazhuar: Temat dhe problemet e para që ka adresuar ky këshill janë:
 - Biseda me ndërmarrësin e autobusëve, shumë prindër ankohen për autobusë të stërmbushur,
 - Biseda me furnizuesin me uniforma shkollore meqë ka rënë shumë cilësia e tyre.
- Me rastin e një kongresi në Berlin të shkollave gjermane jashtë vendit, të gjitha autoritetet në Gjermani na kanë vërtetuar se përkrahin dhe dëshirojnë fillimin tonë të menjëhershëm të një programi i cili mundëson çasjen në maturën Gjermane. Sipas të gjitha gjasave, në vjeshtë të vitit 2017 do të fillojmë me një klasë të 8.
- Në kuadër të procesit shkollor do të ketë më shumë obligim zgjedhor dhe opione të thellimit, si p.sh. TOEFL ose DSD 2, art dhe muzikë ...

Për vjeshtën e vitit 2016, ndoshta për fundin e shtatorit, kemi plane konkrete për takime ndërkombëtare (Kosovë, Francë, Maqedoni, Serbi) shumëditore të nxënësve në kuadër të përgjegjësive të ZfA për të cilët Gjimnazi Loyola do të jetë mikpritës. Takimet e para nismëtare, edhe me dy drejtorë shkollash nga Nica, ishin mjaft kolegiale.

Rreth zhvillimit të personelit:

Që nga vera në Gjimnazin Loyola do të veprojnë gjithsej 4 Jezuitë. Më pastaj, të rinj do të jenë:

- P. Shtjefen Dodes SJ (Kosovë)
Ai do të jetë këshilltar/ kujdestar i përsëritshëm dhe do ta mirëmbajë kontaktin me kishën vendore.
- P. Moritz Kuhlmann SJ (Gjermani)
Ai do të ndërtojë një projekt social me nxënësit tanë: kujdesi pas mësimit, respektivisht ndihma për personat pa përkujdesje sociale, fëmijët apo të rinjtë
- P. Tomislav Vujeva SJ (Kroaci)
Detyrat e tij janë ende të pakjarta.

Shpenzimet (Zhvillimi i personelit)

Duke u mbështetur në një kontratë mbi caktimin në detyrë me jezuitët Gjermanë, vetëm drejtori (P. Axel Bödefeld) merr një rrogë. Nga kjo rrogë zbritet rroga kosovare e tij dhe për secilin jezuit në kontribut për qira dhe ushqim (me nga 200 €).

Sipas kësaj ALG në krahasim me më parë kursen për çdo muaj 1.600 EUR dhe ka 3 punëtorë më shumë.

„Jesuit Volunteers”

Duke filluar në gusht, dy maturantë nga Gjermania do të jenë të angazhuar në një vit vullnetar në mesin tonë. Ata do të dërgohen dhe do të paguhen nga Misioni Jezuit i Nyrnbergut Sipas mundësisë përveç tjerash ata do të përkrahin mësimin e gjermanishtes dhe të muzikës në shkollën fillore.



P. Bödefeld SJ falënderon zv. drejtoreshën e re të shkollës, Sijeta Braha për angazhimin e saj!

7 Internati: Zhvillimet aktuale dhe planet

Arianit Çollaku

Aktualisht jetojnë 115 fëmijë, 72 djem dhe 43 vajza në Internat. Në këtë vit shkollor tre banues e kanë lëshuar internatin:

- 1 vajzë për shkak të ndërrimit të vendbanimit
- 2 djem, të cilat për shkak të sjelljes së padurueshme është dashur të përjashtohen.

Vikendet

Rreth çështjes së „ritmit 2-javor lidhur me fundjavët në internat“ është zhvilluar një shkëmbim intenziv i mendimeve me nxënësit dhe fëmijët. Si nxënësit ashtu edhe prindërit ishin në shumicë për mbajtjen e rregullit të tanishëm. Pra edhe më tutje do të vlejë ritmi 2-javor.

Detyrimi i internatit për klasën e 10.

Që nga ky vit shkollor nuk do të ketë detyrim të internatit për klasën e 10. Sido që të jetë, rreth 50% e lajmërimeve aktuale janë me internat.

Aktivitetet

- Mbrojtje e ambientit/Ndarja e mbeturinave
- Në bashkëpunim me Ministrinë e Ambientit është realizuar një manifestim rreth temës mbrojtja e ambientit.
- Parlamenti i nxënësve ka vizituar Ministrinë e Ambientit dhe është informuar edhe atje detajisht për aktivitetet gjegjëse në Kosovë.
- Kontakti me komunitetin e priftërinjëve është intensifikuar përmes vizitave të përsëritura.
- Në fushën e punës sociale ka bashkëpunim të ngritur me organizatat tjera.
- Këto ditë ishin në mesin tonë për një javë rresht „trajnerët e kohës së lirë“. Ata kanë prezantuar sporte të reja dhe lojëra të reja. Banuesit shfaqën interesim të madh rreth tyre dhe shpresojmë të kemi efekte pozitive.

Pyetje: Sr. Lindita Spaqi

A ka internati një psikolog dhe a janë të gjithë banuesit nga Kosova?

Përgjegje: Arianit Çollaku

Jo, nuk ka psikolog në internat dhe aktualisht të gjithë banuesit vijnë nga Kosova.

Në diskutimet pasuese u bë e qartë se deri në një të ardhme nuk ka nevojë për psikolog.

8 Të ndryshme

Termi për mbledhjen e 26. të shoqërisë bartëse – Gjimnazi – Loyola/Prizren:

PROTOKOLLI

Mbledhja e 25-të e Asociationit "Loyola-Gymnasium" – 16. Prill 2016

Faqe:7/7



E premte – 04.11.2016 – Ora 16:00

Termine për iniciativën arsimore – Gjimnazi – Loyola/Prizren:

E mërkurë – 02.11.2016 – Ora 19:00

E enjte – 03.11.2016 – Ora 14:00

E premte – 04.11.2016 – Ora 14:00

Termini i takimit të 27. të shoqërisë bartëse – Gjimnazi – Loyola/Prizren:

E martë – 11.04.2017 – Ora 16:00

Termini i festës së shkollës – Dita e Derës së Hapur – Gjimnazi – Loyola/Prizren:

E mërkurë – 12.04.2017 – Ora 09:30

Mbledhja përfundon rreth orës 18:30.

Mynih, me 10.05.2016

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Stefan Kiechle SJ'. The signature is fluid and cursive.

P. Stefan Kiechle SJ

Jahresabschluss
zum 31. Dezember 2015

Asociation "Loyola-Gymnasium"

Rr. e Tranzitit Petrovë

20000 Prizren - Kosovë

Inhaltsverzeichnis

Schlussbemerkung und Abschlussvermerk	3
Auftrag und Auftragsdurchführung	4
Rechtliche Verhältnisse / Wirtschaftliche Grundlagen.....	5
Bilanz zum 31. Dezember 2015.....	6
Aktivseite	6
Passivseite.....	7
Gewinn- und Verlustrechnung.....	8
Kontennachweis Aktivseite.....	9
Kontennachweis Passivseite.....	11
Kontennachweis Gewinn- und Verlustrechnung	12
Anlagenentwicklung vom 01.01.2015 bis 31.12.2015	14

Schlussbemerkung und Abschlussvermerk

Wir haben auftragsgemäß den nachstehenden Jahresabschluss – bestehen aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung – des Asociation "Loyola-Gymnasium" für das Geschäftsjahr vom 01.01.2015 bis 31.12.2015 unter Beachtung der deutschen handelsrechtlichen Vorschriften erstellt. Grundlage für die Erstellung waren die uns vorgelegten Belege, Bücher und Bestandsnachweise, die wir auftragsgemäß nicht geprüft haben, sowie die uns erteilten Auskünfte. Die Buchführung sowie die Aufstellung des Inventars und des Jahresabschlusses nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften liegen in der Verantwortung des Auftraggebers.

Die Geschäftsleitung hat versichert, dass alle Vermögensgegenstände und Verbindlichkeiten in dem vorgelegten Abschluss enthalten sind und dass Rechte Dritter, außer dem in diesem Bericht erwähnten, nicht bestehen.

Wir haben unseren Auftrag unter Beachtung der Verlautbarung der Bundessteuerberaterkammer zu den Grundsätzen für die Erstellung von Jahresabschlüssen durchgeführt. Dieser umfasst die Entwicklung der Bilanz- und der Gewinn- und Verlustrechnung auf Grundlage der Buchführung und des Inventars sowie den Vorgaben zu den anzuwendenden Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden.

Bad Säckingen, den 10.02.2016

Jehlin + Partner PartG mbB
Steuerberater Rechtsanwalt
Spitalgasse 34
79713 Bad Säckingen
Telefon:+49 (0)7763-6548
Telefax:+49 (0)7763-8580
Handy: +49 (0)173-784 33 54
E-Mail: kanzlei@jehlin.de

Auftrag und Auftragsdurchführung

Die Geschäftsleitung des
Asociation "Loyola-Gymnasium"
Rr. e Tranzitit Petrove
20000 Prizren – Kosovo

hat unsere Kanzlei beauftragt, den Jahresabschluss zum 31. Dezember 2015 mit den entsprechenden Erläuterungen zu erstellen. Der Jahresabschluss wurde nach den für Vereine geltenden Gliederungsvorschriften erstellt. Darüber hinausgehende Ausweis-, Bewertungs- und Erläuterungsvorschriften wurden – soweit erforderlich – beachtet. Die Durchführung des Auftrages erfolgte im Monat Februar 2016.

Eine Vollständigkeitserklärung, in der die Geschäftsführung versichert, dass alle zur Erstellung des Abschlusses erforderlichen Nachweise und Auskünfte zur Verfügung gestellt bzw. erteilt wurden, haben wir zu unseren Arbeitspapieren genommen. Ebenso sind nach dieser Erklärung nach Ablauf des Geschäftsjahres keine Vorgänge von besonderer Bedeutung aufgetreten.

Für die Durchführung des Auftrags und unsere Verantwortlichkeit sind, auch im Verhältnis zu Dritten, die "Allgemeinen Auftragsbedingungen für Steuerberater und Steuerberatungsgesellschaften" in der Fassung von Januar 2005 maßgebend.

Als Auskunftsperson wurde uns vom Auftraggeber benannt: Hr. Schwarzbach

Rechtliche Verhältnisse / Wirtschaftliche Grundlagen

Verein:	Asociation "Loyola-Gymnasium"
Akronym:	ALG
Rechtsform:	Gemeinnütziger Verein
Sitz:	Prizren - Kosovo
Ort der Geschäftsleitung:	Rr. e Tranzitit Petrove 20000 Prizren Republik Kosovo
Gründung des Vereins:	Der Verein wurde mit Vertrag vom 3.11.2003 errichtet und bei der UNMIK als NGO mit Urkunde Nr. 5102337- 4
Gemeinnützigkeit:	Zuerkennung durch die Regierung des Kosovo, Ministerium für Öffentliche Angelegenheiten mit Urkunde Nr. 6000900 -7 am 09.02.2005
Gegenstand des Vereins:	Gemeinnütziger Verein zur Gründung, Bau und Betrieb Eines Gymnasiums mit einem Internat für Mädchen und einem Internat für Jungen.
Geschäftsjahr:	01.01.2015 bis 31.12.2015
Dauer des Vereins:	Der Verein ist auf unbestimmte Zeit geschlossen.
Mitglieder:	<ul style="list-style-type: none">- Kroatische Provinz der Jesuiten- Deutsche Provinz der Jesuiten- Apostolische Administratur Prizren- Albanian Youth Action- Kosova Alternative Education- Marianne-u.-Rudolf-Haver-Stiftung- Stellaner-Vereinigung Deutschland e.V.- Grünhelme e.V.- Österreichische Provinz der Gesellschaft Jesu- Freunde u. Förderer der Asociation „Loyola – Gymnasium“- Arbeiter-Samariter-Bund Landesverband Sachsen e.V.- Arbeiter-Samariter-Bund Ortsverband Neustadt/ Sachsen e.V.
Vorstandsvorsitzender:	P. Stefan Kiechle SJ
Geschäftsführung:	P. Axel Bödefeld SJ
Schulleitung:	P. Axel Bödefeld SJ
Internatsleitung:	Arianit Çollaku

Bilanz zum 31. Dezember 2015

Aktivseite

	31.12.2015 <u>EUR</u>	31.12.2015 <u>EUR</u>	31.12.2014 <u>EUR</u>
A. Anlagevermögen			
I. Immaterielle Vermögensgegenstände			
1. entgeltlich erworbene Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte sowie Lizenzen an solchen Rechten und Werten		1,00	1,00
II. Sachanlagen			
1. Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken			
Gebäude	4.562.894,00		4.583.342,00
2. Technische Anlagen und Maschinen	3.586,00		7.669,00
3. Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung			
Fahrzeuge, Transportmittel	3.125,00		5.000,00
Sonstige Anlagen und Ausstattung	<u>78.522,00</u>	4.648.127,00	103.459,00
B. Umlaufvermögen			
I. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände			
1. Sonstige Vermögensgegenstände		0,00	1.424,00
II. Kasse, Bank		4.848.131,52	4.724.690,71
C. Rechnungsabgrenzungsposten		15.000,00	15.000,00
D. Nicht durch Eigenkapital gedeckter Fehlbetrag		2.744.952,28	2.404.027,95
E. Sonstige Aktiva		220,40	114,37
SUMME AKTIVA		<u><u>12.256.432,20</u></u>	<u><u>11.844.728,03</u></u>

Bilanz zum 31. Dezember 2015

Passivseite

	<u>31.12.2015</u> <u>EUR</u>	<u>31.12.2015</u> <u>EUR</u>	<u>31.12.2014</u> <u>EUR</u>
A. Vereinsvermögen			
I. Ergebnisvorträge			
1. Andere ertragsteuerfreie Zweckbetriebe		-2.404.027,95	-2.310.063,71
II. Vereinsergebnis		-340.924,33	-93.964,24
III. Nicht durch Eigenkapital ge- deckter Fehlbetrag	2.744.952,28		2.404.027,95
B. Rückstellungen			
1. Sonstige Rückstellungen		301.825,58	300.950,00
C. Verbindlichkeiten			
1. Sonstige Verbindlichkeiten		0,00	6.863,78
D. Sonstige Passiva		11.954.606,62	11.536.914,25
SUMME PASSIVA		<u>12.256.432,20</u>	<u>11.844.728,03</u>

_____, den ____ . _____

 P. Axel Bödefeld SJ

Gewinn- und Verlustrechnung
für die Zeit vom 01.01.2015 bis 31.12.2015

	<u>2015</u>	<u>%</u>	<u>2014</u>	<u>%</u>	<u>Veränderung</u>
	<u>EUR</u>		<u>EUR</u>		<u>EUR</u>
A. Vermögensverwaltung					
I. Einnahmen					
1. Sonstige nicht steuerbare Einnahmen	9.870,64	0,00	46.178,09	0,00	-36.307,45
I. Ausgaben/Werbungskosten					
1. Abschreibungen	-168.940,51	0,00	-184.554,53	0,00	15.614,02
GEWINN/VERLUST Vermögensverwaltung	-159.069,87	0,00	-184.554,53	0,00	15.614,02
B. Zweckbetriebe Gymnasium/ Internat					
1. Umsatzerlöse					
aus Schulgebühren	774.383,81	0,00	702.137,03	0,00	72.246,78
aus Internatsgebühren	237.446,40	0,00	260.665,39	0,00	-23.218,99
Summe	1.011.830,21	0,00	962.802,42	0,00	49.027,79
2. Sonstige betriebliche Erträge					
aus Sonstigem	80.415,01	0,00	210.376,39	0,00	-129.961,38
Summe	80.415,01	0,00	210.376,39	0,00	-129.961,38
3. Personalaufwand					
Löhne und Gehälter	-580.314,91	0,00	-498.873,06	0,00	-81.441,85
Soziale Abgaben	-26.490,94	0,00	-24.176,20	0,00	-2.314,74
Summe	-606.805,85	0,00	-523.049,26	0,00	-83.756,59
4. Abschreibungen					
Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände und Sachanlagen	-26.812,00	0,00	-34.299,00	0,00	7.487,00
Summe	-26.812,00	0,00	-34.299,00	0,00	7.487,00
5. Sonstige betriebliche Aufwendungen					
Laufende Kosten Gymnasium	-6.554,29	0,00	-7.327,59	0,00	773,30
Kosten des Gymnasiums	-230.180,68	0,00	-191.503,08	0,00	-38.677,60
Allgemeine Kosten des Gymnasiums	-333.612,31	0,00	-258.488,70	0,00	-75.123,61
Betriebskosten Fahrzeuge, Transportmittel	-3.377,35	0,00	-3.706,21	0,00	328,86
Laufende Kfz-Kosten	-1.314,08	0,00	-3.079,94	0,00	1.765,86
Sonstige Kosten	-65.443,12	0,00	-107.312,83	0,00	41.869,71
Summe	-640.481,83	0,00	-571.418,35	0,00	-69.063,48
GEWINN/VERLUST Zweckbetriebe	-181.854,46	0,00	44.412,20	0,00	-226.266,66
Vereinsergebnis	-340.924,33	0,00	-93.964,24	0,00	-246.960,09

Kontennachweis Aktivseite

Pos	Konto	Bezeichnung	31.12.2015 EUR	31.12.2015 EUR	31.12.2014 EUR
1230	***	entgeltlich erworbene Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte sowie Lizenzen an solchen Rechten und Werten			
	27	EDV-Software	1,00	1,00	1,00
1280	***	Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken			
1286	***	Gebäude		4.562.894,00	4.583.342,00
	100	Gebäude Schule	1.662.512,00		1.617.179,00
	101	Aula	284.118,00		240.446,00
	111	Sporthallen	372.030,00		383.540,00
	112	Sportanlagen	73.974,00		87.028,00
	125	Außenanlagen	110.512,00		113.568,00
	126	Hof- und Wegebefestigungen	164.102,00		171.958,00
	127	Infrastruktur - Anschlüsse	34.187,00		35.042,00
	167	Mensa	350.590,00		365.067,00
	168	Verwaltung	452.749,00		463.997,00
	169	Internat - Mädchen	547.010,00		571.930,00
	171	Internat - Jungen	511.110,00		533.587,00
1290	***	Technische Anlagen und Maschinen		3.586,00	7.669,00
	211	Generator	1,00		3.750,00
	212	Brandschutz	3.585,00		3.919,00
1300	***	Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung			
1302	***	Fahrzeuge, Transportmittel		3.125,00	5.000,00
	255	PKW	3.125,00		5.000,00
1306	***	Sonstige Anlagen und Ausstattung		78.522,00	103.459,00
	410	Geschäftsausstattung	634,00		839,00
	440	Mensaeinrichtung	11.432,00		14.567,00
	450	Inventar Schule	40.823,00		52.153,00
	455	MI - Einrichtung	15.515,00		21.488,00
	460	JI - Einrichtung	10.118,00		14.412,00
1640	***	Sonstige Vermögensgegenstände		0,00	1.424,00
	870	Durchlaufende Posten	0,00		1.424,00
1710	***	Kasse, Bank		4.848.131,52	4.724.690,71
	920	Kasse	340,75		455,67
	930	Kasse Deutschland	535,47		718,88

JAHRESABSCHLUSS zum 31. Dezember 2015
Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovo

Pos	Konto	Bezeichnung	31.12.2015 EUR	31.12.2015 EUR	31.12.2014 EUR
	945	BRK 12-50-2712-000391-90	0,00		1.350,96
	946	NLB 1705001010484128	5.753,75		407.824,49
	948	RFZK 1502 0010 0110 6521	0,00		410.301,36
	950	OB 100 127 94 11	235.965,61		148.466,37
	952	OB 100 133 33 82	29.489,74		7.537,20
	953	OB 100 720 62 93 - DEPOT	4.066.567,58		2.086.273,07
	955	Festgeld Kosovo	497.487,48		772.487,48
	957	TEB 2028 0000 6205 1448	11.991,14		889.275,23
1810	***	Rechnungsabgrenzungsposten		15.000,00	15.000,00
	990	Rechnungsabgrenzungsposten aktiv	15.000,00		15.000,00
1910	***	Nicht durch Eigenkapital gedeck- ter Fehlbetrag		2.744.952,28	2.404.027,95
1940	***	Sonstige Aktiva		220,40	114,37
	1812	Lohnverbindlichkeiten	0,00		14,72
	1814	VB Sozialversicherung	87,75		0,00
	1815	VB Krankenversicherung	132,65		99,65
	***	SUMME AKTIVA		12.256.432,20	11.844.728,03

Kontennachweis Passivseite

Pos	Konto	Bezeichnung	31.12.2015 EUR	31.12.2015 EUR	31.12.2014 EUR
2130	***	Ergebnisvorträge Verein		-2.404.027,95	-2.310.063,71
	1086	Vortrag sonstige Zweckbetriebe	-2.404.027,95		-2.310.063,71
2150	***	Vereinsergebnis		-340.924,33	-93.964,24
2160	***	Nicht durch Eigenkapital gedeck- ter Fehlbetrag		2.744.952,28	2.404.027,95
2350	***	Sonstige Rückstellungen		301.825,58	300.950,00
	1220	Rückstellungen Abschlusskosten	1.825,58		950,00
	1221	Rückstellungen, Einbehalt/Bau	300.000,00		300.000,00
2510	***	Sonstige Verbindlichkeiten		0,00	6.863,78
	1813	VB Finanzamt Lost/Kist	0,00		2.768,28
	1814	VB Sozialversicherung	0,00		4.095,50
2640	***	Sonstige Passiva		11.954.606,62	11.536.914,25
	1103	Zuschüsse/Spenden	11.682.163,60		11.264.471,23
	1140	Anfangsbestände Bankkonten	272.443,02		272.443,02
	***	SUMME PASSIVA		12.256.432,20	11.844.728,03

Kontennachweis Gewinn- und Verlustrechnung

Pos	Konto	Bezeichnung	2015 <u>EUR</u>	2015 <u>EUR</u>	2014 <u>EUR</u>
3045	***	Ertragsteuerfreie Einnahmen		9.870,64	46.178,09
	2412	Zinserträge	9.870,64		46.178,09
3345	***	Abschreibungen		-168.940,51	-184.554,53
	4500	Abschreibungen Anlagevermögen	-168.940,51		-184.554,53
3380	***	Umsatzerlöse			
3385	***	aus Schulgebühren		774.383,81	702.137,03
	5000	School FEES	774.383,81		702.137,03
3400	***	aus Internatsgebühren		237.446,40	260.665,39
	5100	Boarding FEES	230.066,40		253.684,73
	5120	Admin FEES	7.380,00		6.980,66
3410	***	Sonstige betriebliche Erträge			
3420	***	aus Sonstigem		80.415,01	210.376,39
	5260	Sonstige a.o. Erträge	80.415,01		210.376,39
3445	***	Personalaufwand			
3450	***	Löhne und Gehälter		-580.314,91	-498.873,06
	5300	Löhne und Gehälter	-580.286,46		-498.839,44
	5361	Arbeitskleidung	-28,45		-33,62
3455	***	Soziale Abgaben		-26.490,94	-24.176,20
	5350	soziale Abgaben allgemein	-26.490,94		-24.176,20
3460	***	Abschreibungen			
3465	***	Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände und Sachanlagen		-26.812,00	-34.299,00
	5450	Abschreibung Anlagevermögen	-26.812,00		-34.299,00
3475	***	Sonstige betriebliche Aufwendungen			
3480	***	Laufende Kosten Gymnasium		-6.554,29	-7.327,59
	5540	Versicherungen	-6.554,29		-7.327,59
3485	***	Kosten Gymnasium		-230.180,68	-191.503,08
	5550	Werbekosten	-8.104,17		-7.227,50
	5551	Anzeigen, Annonce	-193,97		-612,07
	5552	Repräsentationskosten	-1.802,27		-160,20
	5553	Bewertungskosten	-10.558,35		-3.905,90
	5560	Strom, Gas, Wasser (Verw./Vertr.)	-14.710,66		-15.204,30
	5561	Reinigungskosten	-64.084,39		-65.142,27
	5563	Heizung	-68.888,08		-77.947,41

JAHRESABSCHLUSS zum 31. Dezember 2015
Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovo

Pos	Konto	Bezeichnung	2015 EUR	2015 EUR	2014 EUR
	5564	Treibstoff für Generator	-1.285,60		-3.964,69
	5565	Rep./Instandhaltung betr. Räume	-58.090,56		-14.802,24
	5566	Müllbeseitigung	-1.672,11		-1.634,88
	5567	Rep./Instandhaltung techn. ANLAGEN	-603,62		-148,71
	5569	Werkzeuge, Maschinen	-186,90		-752,91
3490	***	Allgemeine Kosten des Gymnasiums		-333.612,31	-258.488,70
	5570	Porto	-2.240,81		-1.274,25
	5571	Mobiltelefon	-1.131,09		-1.006,30
	5573	Büromaterial	-2.902,12		-1.346,79
	5574	EDV-Kosten	-48.260,34		-14.230,34
	5575	Internet-Kosten	-3.036,19		-2.190,31
	5577	Übersetzungskosten	-124,65		0,00
	5578	Kosten des Geldverkehrs	-2.363,65		-2.036,17
	5579	Gebühren - SWB	-75.480,01		-75.480,00
	5580	Reisekostenerstattungen	-22.124,62		-18.675,94
	5581	Rechts- u. Beratungskosten	-10.183,27		-8.819,75
	5582	Ausstattung Büro	-2.197,51		-241,38
	5591	Schulungskosten für Mitarbeiter	-4.936,38		-2.000,00
	5600	Ausstattung Klassenzimmer	-38.395,88		-2.222,51
	5601	Lehrmittel	-26.682,63		-23.620,76
	5605	Krankenstation	-142,93		-95,27
	5606	Internat Mädchen . sonstige Kosten	-772,84		-92,76
	5607	Ausstattung Internat Mädchen	-979,31		-1.447,54
	5609	Lebensmittel Internat	-84.089,83		-95.952,77
	5611	Ausstattung Sporthalle	-2.653,19		0,00
	5615	Ausstattung Internat Jungen	-4.158,61		-1.195,00
	5617	Internat Jungen - sonstige Kosten	-756,45		-60,86
	5618	Ausstattung Mensa	0,00		-6.500,00
3495	***	Betriebskosten Fahrzeuge, Transportmittel		-3.377,35	-3.706,21
	5621	Ild. Kosten VITO	-2.078,82		-2.389,34
	5622	KFZ-Rep. Vito	-208,62		-73,27
	5623	Ild. Kosten Corsa	-798,05		-1.022,31
	5624	Reparaturen Corsa	0,00		-221,29
	5625	Ild. Kosten Mitsubishi	-291,86		0,00
3500	***	Laufende Kfz-Kosten		-1.314,08	-3.079,94
	5634	Ild. Kosten Nissan Qashqai	-1.314,08		-3.035,11
	5635	Reparaturen Nissan	0,00		-44,83
3505	***	Sonstige Kosten		-65.443,12	-107.312,83
	5650	Kosten Garten	-2.226,84		-1.478,36
	5690	Nicht abziehbare Vorsteuer	-57.864,28		-37.918,60
	5691	Zölle und Einfuhrabgaben	-5.352,00		-1.250,00
	5692	sonstige Kosten	0,00		-66.665,87
	***	Vereinsergebnis		-340.924,33	-93.964,24

Anlagenentwicklung vom 01.01.2015 bis 31.12.2015

Konto Inventar	Bezeichnung Inventar-bezeichnung	Datum AfA-Art ND %-Satz	Entw. der	Stand zum Beginn Wj	Zugang Abgang-	Umbuchung	Abschreibg. Zuschreibg-	Stand zum Ende Wj
27	EDV-Software	Ansch-/Herst-K Abschreibung		2.963,60 2.962,60				2.963,60 2.962,60
		Buchwert		1,00				1,00
100	Gebäude Schule	Ansch-/Herst-K Abschreibung		2.075.606,76 458.427,76	88.618,01 43.285,01			2.164.224,77 501.712,77
		Buchwert		1.617.179,00	88.618,01		43.285,01	1.662.512,00
101	Aula	Ansch-/Herst-K Abschreibung		240.857,53 401,53	49.470,59 5.808,59			290.328,12 6.210,12
		Buchwert		240.456,00	49.470,59		5.808,59	284.118,00
111	Sporthallen	Ansch-/Herst-K Abschreibung		610.149,90 226.609,90	3.840,76 15.350,76			613.990,66 241.960,66
		Buchwert		383.540,00	3.840,76		15.350,76	372.030,00
112	Sportanlagen	Ansch-/Herst-K Abschreibung		195.666,82 108.638,82		13.054,00		195.666,82 121.692,82
		Buchwert		87.028,00			13.054,00	73.974,00
125	Außenanlagen	Ansch-/Herst-K Abschreibung		155.752,08 42.184,08	2.470,15 5.526,15			158.222,23 47.710,23
		Buchwert		113.568,00	2.470,15		5.526,15	110.512,00
126	Hof- und Wegebe- festigungen	Ansch-/Herst-K		235.922,72				235.922,72
		Abschreibung		63.964,72	7.856,00			71.820,72
		Buchwert		171.958,00			7.856,00	164.102,00
127	Infrastruktur - An- schlüsse	Ansch-/Herst-K		42.737,44				42.737,44
		Abschreibung		7.695,44	855,00			8.550,44
		Buchwert		35.042,00			855,00	34.187,00
167	Mensa	Ansch-/Herst-K Abschreibung		579.091,77 214.024,77		14.477,00		579.091,77 228.501,77
		Buchwert		365.067,00			14.477,00	350.590,00
168	Verwaltung	Ansch-/Herst-K Abschreibung		562.417,16 98.420,16		11.248,00		562.417,16 109.668,16
		Buchwert		463.997,00			11.248,00	452.749,00
169	Internat - Mädchen	Ansch-/Herst-K Abschreibung		996.809,19 424.879,19		24.920,00		996.809,19 449.799,19
		Buchwert		571.930,00			24.920,00	547.010,00
171	Internat - Jungen	Ansch-/Herst-K Abschreibung		899.093,33 365.506,33		22.477,00		899.093,33 387.983,33
		Buchwert		533.587,00			22.477,00	511.110,00
211	Generator	Ansch-/Herst-K Abschreibung		44.874,04 41.124,04		3.749,00		44.874,04 44.873,04
		Buchwert		3.750,00			3.749,00	1,00
212	Brandschutz	Ansch-/Herst-K Abschreibung		6.624,00 2.705,00		334,00		6.624,00 3.039,00
		Buchwert		3.919,00			334,00	3.585,00
255	PKW	Ansch-/Herst-K Abschreibung		11.250,00 6.250,00		1.875,00		11.250,00 8.125,00
		Buchwert		5.000,00			1.875,00	3.125,00

JAHRESABSCHLUSS zum 31. Dezember 2015
Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovo

Konto Inventar	Bezeichnung Inventar-bezeichnung	Datum AfA-Art ND %-Satz	Entw. der	Stand zum Beginn Wj	Zugang Abgang-	Umbuchung	Abschreibg. Zuschreibg-	Stand zum Ende Wj
410	Geschäftsausstat-tung	Ansch-/Herst-K		11.854,97				11.854,97
		Abschreibung		11.015,97	205,00			11.220,97
		Buchwert		839,00			205,00	634,00
420	Ladeneinrichtung	Ansch-/Herst-K		14.521,27				14.521,27
		Abschreibung		14.521,27				14.521,27
		Buchwert		0,00				0,00
440	Mensaeinrichtung	Ansch-/Herst-K		40.774,95				40.774,95
		Abschreibung		26.207,95	3.135,00			29.342,95
		Buchwert		14.567,00			3.135,00	11.432,00
450	Inventar Schule	Ansch-/Herst-K		127.818,46				127.818,46
		Abschreibung		75.665,46	11.330,00			86.995,46
		Buchwert		52.153,00			11.330,00	40.823,00
455	MI - Einrichtung	Ansch-/Herst-K		98.366,42				98.366,42
		Abschreibung		76.878,42	5.973,00			82.851,42
		Buchwert		21.488,00			5.973,00	15.515,00
460	JI - Einrichtung	Ansch-/Herst-K		62.083,95				62.083,95
		Abschreibung		47.671,95	4.294,00			51.965,95
		Buchwert		14.412,00			4.294,00	10.118,00
465	Sporthalle - Einrich-tung	Ansch-/Herst-K		19.856,00				19.856,00
		Abschreibung		19.856,00				19.856,00
		Buchwert		0,00				0,00
470	Wohnung/Schule	Ansch-/Herst-K		8.990,00				8.990,00
		Abschreibung		8.990,00				8.990,00
		Buchwert		0,00				0,00
Gesamtsumme				7.044.082,36	144.399,51			7.188.481,87
		Abschreibung		2.344.601,36	195.752,51			2.540.353,87
		Buchwert		4.699.481,00	144.399,51		195.752,51	4.648.128,00

Anlagenentwicklung vom 01.01.2015 bis 31.12.2015

Konto Inventar	Bezeichnung Inventar-bezeichnung	Datum AfA-Art ND	Entw. der %-Satz	Stand zum Beginn Wj	Zugang Abgang-	Umbuchung	Abschreibg. Zuschreibg-	Stand zum Ende Wj
1/27	EDV-Software	16.11.06 Linear	AK/HK AfA 20,00	2.511,40 2.511,40 0,00				2.511,40 2.511,40 0,00
2/27	Adobe Creative Suite 5.5	20.06.11 Linear	AK/HK AfA 50,00	452,20 451,20 1,00				452,20 451,20 1,00
27	EDV-Software	Ansch-/Herst-K Abschreibung Buchwert		2.963,60 2.962,60 1,00				2.963,60 2.962,60 1,00
1/100	Baukosten Gymnasium	04.11.05 Lin.G.2%	AK/HK AfA 2,00	1.982.331,53 455.628,53 1.526.703,00	39.647,00		39.647,00	1.982.331,53 495.275,53 1.487.056,00
2/100	Fa. Global, Umbau Grundschule	04.07.13 Lin.G.2%	AK/HK AfA 2,00	93.275,23 2.799,23 90.476,00	88.618,01 3.638,01 88.618,01		3.638,01	181.893,24 6.437,24 175.456,00
100	Gebäude Schule	Ansch-/Herst-K Abschreibung Buchwert		2.075.606,76 458.427,76 1.617.179,00	88.618,01 43.285,01 88.618,01		43.285,01	2.164.224,77 501.712,77 1.662.512,00
1/101	Aula	10.12.14 Linear	AK/HK AfA 2,00	240.857,53 401,53 240.456,00	49.470,59 5.808,59 49.470,59		5.808,59	290.328,12 6.210,12 284.118,00
101	Aula	Ansch-/Herst-K Abschreibung Buchwert		240.857,53 401,53 240.456,00	49.470,59 5.808,59 49.470,59		5.808,59	290.328,12 6.210,12 284.118,00
1/111	Sporthalle	01.01.06 Deg.G.5%	AK/HK AfA 2,50	610.149,90 226.609,90 383.540,00	3.840,76 15.350,76 3.840,76		15.350,76	613.990,66 241.960,66 372.030,00
111	Sporthallen	Ansch-/Herst-K Abschreibung Buchwert		610.149,90 226.609,90 383.540,00	3.840,76 15.350,76 3.840,76		15.350,76	613.990,66 241.960,66 372.030,00
1/112	Sportanlagen	01.09.06 Linear	AK/HK AfA 6,67	195.666,82 108.638,82 87.028,00	13.054,00		13.054,00	195.666,82 121.692,82 73.974,00
112	Sportanlagen	Ansch-/Herst-K Abschreibung Buchwert		195.666,82 108.638,82 87.028,00	13.054,00		13.054,00	195.666,82 121.692,82 73.974,00
1/125	Außenanlagen	01.01.06 Linear (%)	AK/HK AfA 3,33	155.752,08 42.184,08 113.568,00	2.470,15 5.526,15 2.470,15		5.526,15	158.222,23 47.710,23 110.512,00
125	Außenanlagen	Ansch-/Herst-K Abschreibung Buchwert		155.752,08 42.184,08 113.568,00	2.470,15 5.526,15 2.470,15		5.526,15	158.222,23 47.710,23 110.512,00
1/126	Hof-u. Wegebefestigung	01.01.06	AK/HK	235.922,72				235.922,72

JAHRESABSCHLUSS zum 31. Dezember 2015
Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovo

Konto Inventar	Bezeichnung Inventar- bezeichnung	Datum AfA-Art ND	Entw. der %	Stand zum Beginn Wj	Zugang Abgang-	Umbuchung	Abschreibg. Zuschreibg-	Stand zum Ende Wj
		Linear (%) 30/00	3,33	AfA BW	63.964,72 171.958,00	7.856,00	7.856,00	71.820,72 164.102,00
126	Hof- und Wegebe- festigungen	Ansch-/Herst-K			235.922,72			235.922,72
		Abschreibung Buchwert			63.964,72 171.958,00	7.856,00	7.856,00	71.820,72 164.102,00
1/127	Infrastruktur	01.01.06 Linear 50/00	2,00	AK/HK AfA BW	42.737,44 7.695,44 35.042,00	855,00	855,00	42.737,44 8.550,44 34.187,00
127	Infrastruktur - An- schlüsse	Ansch-/Herst-K			42.737,44			42.737,44
		Abschreibung Buchwert			7.695,44 35.042,00	855,00	855,00	8.550,44 34.187,00
1/167	Mensa	04.11.05 Deg.G.5% 50/00	2,50	AK/HK AfA BW	579.091,77 214.024,77 365.067,00	14.477,00	14.477,00	579.091,77 228.501,77 350.590,00
167	Mensa	Ansch-/Herst-K			579.091,77			579.091,77
		Abschreibung Buchwert			214.024,77 365.067,00	14.477,00	14.477,00	228.501,77 350.590,00
1/168	Verwaltung	01.04.06 Lin.G.2% 50/00	2,00	AK/HK AfA BW	562.417,16 98.420,16 463.997,00	11.248,00	11.248,00	562.417,16 109.668,16 452.749,00
168	Verwaltung	Ansch-/Herst-K			562.417,16			562.417,16
		Abschreibung Buchwert			98.420,16 463.997,00	11.248,00	11.248,00	109.668,16 452.749,00
1/169	Internat Mädchen	04.11.05 Deg.G.5% 50/00	2,50	AK/HK AfA BW	996.809,19 424.879,19 571.930,00	24.920,00	24.920,00	996.809,19 449.799,19 547.010,00
169	Internat - Mädchen	Ansch-/Herst-K			996.809,19			996.809,19
		Abschreibung Buchwert			424.879,19 571.930,00	24.920,00	24.920,00	449.799,19 547.010,00
1/171	Internat Jungen	01.09.06 Deg.G.5% 50/00	2,50	AK/HK AfA BW	899.093,33 365.506,33 533.587,00	22.477,00	22.477,00	899.093,33 387.983,33 511.110,00
171	Internat - Jungen	Ansch-/Herst-K			899.093,33			899.093,33
		Abschreibung Buchwert			365.506,33 533.587,00	22.477,00	22.477,00	387.983,33 511.110,00
1/211	Generator	02.11.05 Linear 10/00	10,00	AK/HK AfA BW	44.874,04 41.124,04 3.750,00	3.749,00	3.749,00	44.874,04 44.873,04 1,00
211	Generator	Ansch-/Herst-K			44.874,04			44.874,04
		Abschreibung Buchwert			41.124,04 3.750,00	3.749,00	3.749,00	44.873,04 1,00
1/212	Brandschutz	03.10.06 Linear 20/00	5,00	AK/HK AfA BW	6.624,00 2.705,00 3.919,00	334,00	334,00	6.624,00 3.039,00 3.585,00
212	Brandschutz	Ansch-/Herst-K			6.624,00			6.624,00
		Abschreibung Buchwert			2.705,00 3.919,00	334,00	334,00	3.039,00 3.585,00
1/255	Opel Corsa, neu	20.09.11		AK/HK	11.250,00			11.250,00

JAHRESABSCHLUSS zum 31. Dezember 2015
Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovo

Konto Inventar	Bezeichnung Inventar-bezeichnung	Datum AfA-Art ND	%-Satz	Entw. der	Stand zum Beginn Wj	Zugang Abgang-	Umbuchung	Abschreibg. Zuschreibg-	Stand zum Ende Wj
		Linear 6/00	16,67	AfA BW	6.250,00 5.000,00	1.875,00		1.875,00	8.125,00 3.125,00
255	PKW	Ansch-/Herst-K Abschreibung Buchwert			11.250,00 6.250,00 5.000,00	1.875,00		1.875,00	11.250,00 8.125,00 3.125,00
1/410	Server	31.10.05 Linear 3/00	33,33	AK/HK AfA BW	1.665,00 1.665,00 0,00				1.665,00 1.665,00 0,00
2/410	AVDI, Schreibtische u. Regale	28.02.06 Linear 13/00	7,69	AK/HK AfA BW	2.673,75 1.834,75 839,00	205,00		205,00	2.673,75 2.039,75 634,00
3/410	Graniti, Stühle	25.05.06 Linear 5/00	20,00	AK/HK AfA BW	188,00 188,00 0,00				188,00 188,00 0,00
4/410	Alfa, Regale	11.09.06 Linear 8/00	12,50	AK/HK AfA BW	852,02 852,02 0,00				852,02 852,02 0,00
5/410	Notebook mac, gebr., Epapyrus #473/08	19.05.08 Linear 2/00	50,00	AK/HK AfA BW	1.749,00 1.749,00 0,00				1.749,00 1.749,00 0,00
6/410	Fa. Cancom, Apple iMac	13.01.11 Linear 3/00	33,33	AK/HK AfA BW	2.237,20 2.237,20 0,00				2.237,20 2.237,20 0,00
7/410	SW, 2x Apple mac mini	01.11.11 Linear 3/00	33,33	AK/HK AfA BW	2.490,00 2.490,00 0,00				2.490,00 2.490,00 0,00
410	Geschäftsausstat- tung	Ansch-/Herst-K Abschreibung Buchwert			11.854,97 11.015,97 839,00	205,00		205,00	11.854,97 11.220,97 634,00
1/420	SW, 25 HP Com- paq 8000 Elite CMT + Zubehör	13.10.11 Linear 3/00	33,33	AK/HK AfA BW	14.521,27 14.521,27 0,00				14.521,27 14.521,27 0,00
420	Ladeneinrichtung	Ansch-/Herst-K Abschreibung Buchwert			14.521,27 14.521,27 0,00				14.521,27 14.521,27 0,00
1/440	Mensa - Tische 33x, Stühle 200x	01.01.06 Linear 13/00	7,69	AK/HK AfA BW	10.399,00 7.200,00 3.199,00	800,00		800,00	10.399,00 8.000,00 2.399,00
2/440	Mensa 33 Tische, 200 Stühle	26.05.06 Linear 13/00	7,69	AK/HK AfA BW	14.204,00 9.470,00 4.734,00	1.092,00		1.092,00	14.204,00 10.562,00 3.642,00
3/440	500 Stühle, Don Bosco 1-11.06	24.05.07 Linear		AK/HK AfA	14.809,48 8.732,48	1.139,00			14.809,48 9.871,48

JAHRESABSCHLUSS zum 31. Dezember 2015
Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovo

Konto Inventar	Bezeichnung Inventar-bezeichnung	Datum AfA-Art ND	%-Satz	Entw. der	Stand zum Beginn Wj	Zugang Abgang-	Umbuchung	Abschreibg. Zuschreibg-	Stand zum Ende Wj
		13/00	7,69	BW	6.077,00			1.139,00	4.938,00
4/440	10 Tische, Don Bosco 1-11.06	24.05.07		AK/HK	1.362,47				1.362,47
		Linear		AfA	805,47	104,00			909,47
		13/00	7,69	BW	557,00			104,00	453,00
440	Mensaeinrichtung	Ansch-/Herst-K Abschreibung Buchwert			40.774,95 26.207,95 14.567,00	3.135,00		3.135,00	40.774,95 29.342,95 11.432,00
1/450	Wandklapptafeln 6x	22.11.05		AK/HK	5.749,46				5.749,46
		Linear		AfA	4.059,46	441,00			4.500,46
		13/00	7,69	BW	1.690,00			441,00	1.249,00
2/450	Schülertische 96x, Stühle 198x, Lehrer	01.01.06		AK/HK	13.979,59				13.979,59
		Linear		AfA	9.677,59	1.076,00			10.753,59
		13/00	7,69	BW	4.302,00			1.076,00	3.226,00
3/450	Wandklapptafeln 8x	26.05.06		AK/HK	6.009,82				6.009,82
		Linear		AfA	4.005,82	462,00			4.467,82
		13/00	7,69	BW	2.004,00			462,00	1.542,00
4/450	Schülertische 128x, Stühle 270x, Lehrert	26.05.06		AK/HK	21.039,18				21.039,18
		Linear		AfA	14.026,18	1.618,00			15.644,18
		13/00	7,69	BW	7.013,00			1.618,00	5.395,00
5/450	Regale Zeichensaal	30.06.06		AK/HK	1.561,76				1.561,76
		Linear		AfA	1.030,76	120,00			1.150,76
		13/00	7,69	BW	531,00			120,00	411,00
6/450	230 x Gläserregale, Don Bosco 1-8.07	28.08.07		AK/HK	25.694,28				25.694,28
		Linear		AfA	14.659,28	1.976,00			16.635,28
		13/00	7,69	BW	11.035,00			1.976,00	9.059,00
7/450	Begeca, Wandtafel 4x	07.04.08		AK/HK	4.196,66				4.196,66
		Linear		AfA	2.833,66	419,00			3.252,66
		10/00	10,00	BW	1.363,00			419,00	944,00
8/450	Don Bosco, Aufstelltafel 3x	14.05.08		AK/HK	1.150,00				1.150,00
		Linear		AfA	1.150,00				1.150,00
		6/00	16,67	BW	0,00				0,00
9/450	Don Bosco, Chemielabor	09.06.08		AK/HK	33.482,00				33.482,00
		Linear		AfA	22.041,00	3.349,00			25.390,00
		10/00	10,00	BW	11.441,00			3.349,00	8.092,00
10/450	Fa. Begeca, Tafeln 21 Stck	05.11.13		AK/HK	14.955,71				14.955,71
		Linear		AfA	2.181,71	1.869,00			4.050,71
		8/00	12,50	BW	12.774,00			1.869,00	10.905,00
450	Inventar Schule	Ansch-/Herst-K Abschreibung Buchwert			127.818,46 75.665,46 52.153,00	11.330,00		11.330,00	127.818,46 86.995,46 40.823,00
1/455	MI - Küche	04.11.05		AK/HK	6.175,00				6.175,00
		Linear		AfA	6.175,00				6.175,00
		8/00	12,50	BW	0,00				0,00
2/455	MI - Schränke 120x	01.01.06		AK/HK	21.964,25				21.964,25

JAHRESABSCHLUSS zum 31. Dezember 2015
Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovo

Konto Inventar	Bezeichnung Inventar- bezeichnung	Datum AfA-Art ND	Entw. der %-Satz	Stand zum Beginn Wj	Zugang Abgang-	Umbuchung	Abschreibg. Zuschreibg-	Stand zum Ende Wj
		Linear 13/00	7,69	AfA BW	15.206,25 6.758,00	1.690,00	1.690,00	16.896,25 5.068,00
3/455	MI - Etagenbetten komplett 60x	01.01.06		AK/HK	18.397,51			18.397,51
		Linear 13/00	7,69	AfA BW	12.735,51 5.662,00	1.416,00	1.416,00	14.151,51 4.246,00
4/455	MI - Tische 30x, Stühle 120x	01.01.06		AK/HK	7.173,24			7.173,24
		Linear 13/00	7,69	AfA BW	4.967,24 2.206,00	552,00	552,00	5.519,24 1.654,00
5/455	25 Tische, Don Bosco 1-11.06	24.05.07		AK/HK	3.258,08			3.258,08
		Linear 13/00	7,69	AfA BW	1.922,08 1.336,00	251,00	251,00	2.173,08 1.085,00
6/455	90 Schreibtische, Don Bosco 1-11.06	24.05.07		AK/HK	5.331,41			5.331,41
		Linear 13/00	7,69	AfA BW	3.143,41 2.188,00	410,00	410,00	3.553,41 1.778,00
7/455	120 x Schülerstüh- le, Don Bosco 1.11.06	24.05.07		AK/HK	4.151,40			4.151,40
		Linear 8/00	12,50	AfA BW	3.978,40 173,00	173,00	173,00	4.151,40 0,00
8/455	125 Stühle, Don Bosco 1-8.07	24.05.07		AK/HK	3.878,97			3.878,97
		Linear 8/00	12,50	AfA BW	3.717,97 161,00	161,00	161,00	3.878,97 0,00
9/455	55 Tische, Don Bosco 1-8.07	28.08.07		AK/HK	4.778,89			4.778,89
		Linear 13/00	7,69	AfA BW	2.726,89 2.052,00	368,00	368,00	3.094,89 1.684,00
10/455	Gemeinschafts- räume 3x	02.10.07		AK/HK	10.156,00			10.156,00
		Linear 8/00	12,50	AfA BW	9.204,00 952,00	952,00	952,00	10.156,00 0,00
11/455	Begeca, 40 Eta- genb. + 85 Matra- zen+Ki+D	07.04.08		AK/HK	13.101,67			13.101,67
		Linear 6/00	16,67	AfA BW	13.101,67 0,00			13.101,67 0,00
455	MI - Einrichtung	Ansch-/Herst-K Abschreibung Buchwert			98.366,42 76.878,42 21.488,00	5.973,00	5.973,00	98.366,42 82.851,42 15.515,00
1/460	JI - Etagenbetten komplett 22x	23.06.06		AK/HK	15.959,00			15.959,00
		Linear 13/00	7,69	AfA BW	10.538,00 5.421,00	1.227,00	1.227,00	11.765,00 4.194,00
2/460	JI - Schränke	12.06.06		AK/HK	7.200,00			7.200,00
		Linear 13/00	7,69	AfA BW	4.755,00 2.445,00	554,00	554,00	5.309,00 1.891,00
3/460	JI - Vorhänge	19.09.06		AK/HK	12.409,20			12.409,20
		Linear 8/00	12,50	AfA BW	12.409,20 0,00			12.409,20 0,00

JAHRESABSCHLUSS zum 31. Dezember 2015
Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovo

Konto Inventar	Bezeichnung Inventar-bezeichnung	Datum AfA-Art ND	Entw. der %-Satz	Stand zum Beginn Wj	Zugang Abgang-	Umbuchung	Abschreibg. Zuschreibg-	Stand zum Ende Wj
4/460	25 Tische, Don Bosco 1-11.06	24.05.07		AK/HK	3.258,08			3.258,08
		Linear		AfA	1.922,08	251,00		2.173,08
		13/00	7,69	BW	1.336,00		251,00	1.085,00
5/460	Gemeinschaftsräume 3x	02.10.07		AK/HK	10.156,00			10.156,00
		Linear		AfA	9.204,00	952,00		10.156,00
		8/00	12,50	BW	952,00		952,00	0,00
6/460	Begeca, 40 Etagenbetten + 85 Matratzen+K+D	07.04.08		AK/HK	13.101,67			13.101,67
		Linear		AfA	8.843,67	1.310,00		10.153,67
		10/00	10,00	BW	4.258,00		1.310,00	2.948,00
460	Jl - Einrichtung	Ansch-/Herst-K			62.083,95			62.083,95
		Abschreibung			47.671,95	4.294,00		51.965,95
		Buchwert			14.412,00		4.294,00	10.118,00
1/465	Einrichtung Sporthalle. Elan	23.05.07		AK/HK	19.856,00			19.856,00
		Linear		AfA	19.856,00			19.856,00
		5/00	20,00	BW	0,00			0,00
465	Sporthalle - Einrichtung	Ansch-/Herst-K			19.856,00			19.856,00
		Abschreibung			19.856,00			19.856,00
		Buchwert			0,00			0,00
1/470	Whg. - Küchen 2x	04.11.05		AK/HK	6.210,00			6.210,00
		Linear		AfA	6.210,00			6.210,00
		8/00	12,50	BW	0,00			0,00
2/470	Lehrerwhg. Küche	30.06.06		AK/HK	2.780,00			2.780,00
		Linear		AfA	2.780,00			2.780,00
		8/00	12,50	BW	0,00			0,00
470	Wohnung/Schule	Ansch-/Herst-K			8.990,00			8.990,00
		Abschreibung			8.990,00			8.990,00
		Buchwert			0,00			0,00
	Gesamtsumme	Ansch-/Herst-K			7.044.082,36	144.399,51		7.188.481,87
		Abschreibung			2.344.601,36	195.752,51		2.540.353,87
		Buchwert			4.699.481,00	144.399,51	195.752,51	4.648.128,00

Allgemeine Auftragsbedingungen für Steuerberater, Steuerbevollmächtigte und Steuerberatungsgesellschaften

Stand: Oktober 2014

§ 1 Auftragsumfang

- (1) Für den Umfang der vom Berater zu erbringenden Leistungen ist der schriftlich oder mündlich erteilte Auftrag maßgebend.
- (2) Sofern ausländisches Recht zu berücksichtigen ist, bedarf dies der ausdrücklichen schriftlichen Vereinbarung.
- (3) Der Auftrag wird nach den Grundsätzen ordnungsgemäßer Berufsausübung durchgeführt.
- (4) Kann der Berater den Mandanten zwecks Abstimmung über die Einlegung von Rechtsmitteln bzw. Rechtsbehelfen nicht erreichen, ist der Berater befugt und verpflichtet, fristwahrende Handlungen vorzunehmen.
- (5) Der Berater wird die vom Mandanten übermittelten Tatsachen, insbesondere Zahlenangaben und Belege, als richtig zu Grunde legen. Sofern der Berater Unrichtigkeiten oder Widersprüche feststellt, ist er verpflichtet, den Mandanten darauf hinzuweisen. Im Übrigen besteht keine Pflicht des Beraters, ihm bei Gelegenheit bekannt gewordene Sachverhalte auf ihre steuerliche Relevanz hin zu überprüfen.
- (6) Die Überprüfung überlassener Unterlagen und Belege, insbesondere Buchführung und Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, auf Vollständigkeit, Ordnungsmäßigkeit und Richtigkeit obliegt dem Berater nur, wenn dies gesondert schriftlich vereinbart ist.
- (7) Der Berater ist nicht verpflichtet, den Mandanten auf Änderungen der Rechtslage oder sich daraus ergebende Folgerungen hinzuweisen, wenn die berufliche Äußerung abschließend erfolgt ist.
- (8) Eine Offenlegung nach § 325 HGB im elektronischen Bundesanzeiger obliegt ausschließlich dem Mandanten, sofern nicht eine gesonderte Beauftragung schriftlich erfolgt ist.

§ 2 Pflichten des Mandanten

- (1) Der Mandant ist verpflichtet mitzuwirken, soweit dies zur ordnungsgemäßen Erledigung des Auftrags erforderlich ist. Er hat insbesondere dem Berater unaufgefordert alle für die Ausführung des Auftrags notwendigen und erforderlichen Unterlagen und Informationen vollständig und rechtzeitig zu übergeben. Hierzu gehört auch die schriftliche Einwilligungserklärung nach § 4a Abs.1 BDSG. Die Unterlagen sind so rechtzeitig zu übergeben, dass dem Berater noch eine angemessene Zeit für die Bearbeitung verbleibt. Entsprechendes gilt für die Unterrichtung des Beraters über alle Vorgänge und Umstände, die für die Ausführung des Auftrags von Bedeutung sein können.
- (2) Der Mandant hat alle schriftlichen, mündlichen oder elektronisch übermittelten Mitteilungen des Beraters zur Kenntnis zu nehmen. In der Art der Übermittlung ist der Berater grundsätzlich frei. Sollte der Mandant Fragen zu den Mitteilungen haben oder deren Relevanz nicht nachvollziehen können, hat er unverzüglich mit dem Berater Rücksprache zu nehmen.
- (3) Der Mandant wird alles unterlassen, was auf die Unabhängigkeit des Beraters oder seiner Erfüllungsgehilfen Einfluss nehmen könnte.
- (4) Der Mandant wird Arbeitsergebnisse des Beraters nur mit dessen schriftlicher Einwilligung Dritten zugänglich machen, soweit sich diese Einwilligung nicht bereits aus dem Auftragsinhalt ergibt. Er wird auch die Urheberrechte des Beraters beachten.
- (5) Setzt der Berater im räumlichen Bereich des Mandanten Hard- und Software ein – wozu er befugt ist –, hat der Mandant den diesbezüglichen Anweisungen des Beraters im Hinblick auf die Bedienung, Nutzung und Beachtung von Rechten Dritter uneingeschränkt Folge zu leisten. Der Mandant ist nach Vertragsbeendigung zur weiteren Nutzung der Hard- und Software zur Vermeidung schwerwiegender Nachteile – unter Beachtung der Anweisungen des Beraters – berechtigt, wenn der Nutzungszeitraum unter Vereinbarung einer angemessenen Vergütung festgelegt wird.
- (6) Der Mandant wird für die Einlegung von Rechtsbehelfen aller Art und seine Vertretung vor Behörden und Gerichten dem Berater einen gesonderten Auftrag und eine gesonderte schriftliche Vollmacht erteilen. Insbesondere der Auftrag zur Klageerhebung ist nur wirksam, wenn diesem eine schriftliche Prozessvollmacht beigelegt ist.

§ 3 Unterlassene Mitwirkung und anderer Verzug des Mandanten

Unterlässt der Mandant eine ihm nach § 2 oder sonstige obliegende Mitwirkung oder nimmt er die vom Berater angebotene Leistung nicht ab, ist der Berater berechtigt, eine angemessene Frist zur Vornahme der Mitwirkungshandlung bzw. zur Abnahme der Leistung mit der Erklärung zu bestimmen, dass er die Fortsetzung des Vertrags nach Ablauf der Frist ablehnt. Der Berater kann nach erfolglosem Ablauf der durch ihn gesetzten Frist den Vertrag fristlos kündigen (vgl. § 11 Abs. 2 dieser Auftragsbedingungen i. V. m. § 626 BGB). Hiervon unberührt bleibt der Anspruch des Beraters auf Ersatz der ihm durch Verzug oder unterlassene Mitwirkung des Mandanten entstandenen Mehraufwendungen und des verursachten Schadens. Dies gilt auch dann, wenn der Berater von seinem Kündigungsrecht keinen Gebrauch macht.

§ 4 Mitwirkung Dritter

- (1) Der Berater ist berechtigt, zur Ausführung des Auftrags Mitarbeiter, Daten verarbeitende Unternehmen und fachkundige Dritte hinzuzuziehen. Aus diesem Grund hat der Mandant dem Berater schriftliche Einwilligungserklärungen gemäß § 4a Abs.1 BDSG – soweit erforderlich – zur Verfügung zu stellen. Der Berater wird bei der Hinzuziehung fachkundiger Dritter und Daten verarbeitender Unternehmen dafür sorgen, dass diese entsprechend § 5 zur Verschwiegenheit verpflichtet sind.
- (2) Der Berater ist berechtigt, im Fall der Bestellung von Vertretern (§ 69 StBerG) oder Praxistreuändern (§ 71 StBerG) diesen Einsicht in die Handakten im Sinne des § 66 Abs. 2 StBerG zu gewähren.

§ 5 Pflicht zur Verschwiegenheit

- (1) Der Berater ist verpflichtet, nach Maßgabe der Gesetze über alle Tatsachen, die ihm im Zusammenhang mit der Ausführung des Auftrags zur Kenntnis gelangen, Stillschweigen zu bewahren. Diese Verschwiegenheitspflicht obliegt ihm auch nach Beendigung des Vertragsverhältnisses. Dies gilt im gleichen Umfang für die Mitarbeiter des Beraters.
- (2) Die Pflicht zur Verschwiegenheit besteht nicht, sofern die Offenlegung zur Wahrung berechtigter Interessen des Beraters erforderlich ist. Der Berater ist insbesondere insoweit von der Verschwiegenheitspflicht entbunden, als er nach den Versicherungsbedingungen seiner Berufshaftpflichtversicherung zur Information und Mitwirkung in einem Versicherungsfall verpflichtet ist.
- (3) Der Berater darf nur mit Einwilligung des Mandanten Berichte, Gutachten und sonstige schriftliche Unterlagen über die Ergebnisse seiner Tätigkeit Dritten übergeben.
- (4) Die gesetzlichen Auskunfts- und Aussageverweigerungsrechte nach § 102 AO, § 53 StPO, § 383 ZPO bleiben unberührt.
- (5) Die Pflicht zur Verschwiegenheit entfällt, sofern der Mandant den Berater schriftlich davon entbindet. Der Berater ist befugt, im Fall der Umwandlung seines Unternehmens, der Aufnahme Dritter als Gesellschafter oder einer vollständigen oder teilweisen Veräußerung seines Unternehmens an Dritte, dem neuen Gesellschafter, Unternehmer oder Unternehmensnachfolger sämtliche der Geheimhaltung

unterliegenden Unterlagen und Informationen zu offenbaren. Die Pflicht zur Verschwiegenheit entfällt auch dann, sofern und soweit dies zur Durchführung einer Zertifizierung des Beraters erforderlich ist und der Zertifizierende über seine Verschwiegenheitspflicht belehrt wurde. Der Mandant ist jederzeit befugt, das vorstehende Einverständnis zu widerrufen oder aber sich vom Vertrag zu lösen. Diese Einwilligung umfasst nicht ein Einverständnis Dritter (z. B. Kinder, Ehegatte).

- (6) Der Berater hat bei der Versendung von Schriftstücken jeder Art auf Papier oder in elektronischer Form die Pflicht zur Verschwiegenheit zu beachten. Auf Seiten des Mandanten sorgt dieser für die Verschwiegenheit beim Empfang der Schriftstücke in jeder Art, insbesondere im Fax- und E-Mail-Verkehr.
- (7) Der Berater ist grundsätzlich nicht berechtigt, gegenüber dem Mandanten bestehende Honorarforderungen an Dritte abzutreten.

§ 6 Beseitigung von Mängeln

- (1) Der Mandant hat gegen den Berater einen Anspruch auf die Beseitigung etwaiger Mängel. Er hat dem Berater innerhalb einer angemessenen Frist Gelegenheit zur Nacherfüllung zu geben. Handelt es sich um einen Dienstvertrag im Sinne der §§ 611, 675 BGB, kann der Mandant das Recht auf Nachbesserung ablehnen, wenn der Vertrag bereits beendet war und der Mangel erst im Nachhinein festgestellt wurde.
- (2) Werden die geltend gemachten Mängel nicht innerhalb einer angemessenen Frist beseitigt oder wird die Mängelbeseitigung durch den Berater abgelehnt, kann der Mandant auf Kosten des Beraters die Mängel durch eine andere zur Steuerberatung berechnigte Person beseitigen lassen bzw. nach seiner Wahl die Herabsetzung der Vergütung oder Rückgängigmachung des Vertrags verlangen. Der Anspruch auf Beseitigung etwaiger Mängel ist unverzüglich schriftlich geltend zu machen. Er verjährt nach den gesetzlichen Bestimmungen.
- (3) Offensichtliche Unrichtigkeiten – insbesondere Schreib- und Rechenfehler – können vom Berater jederzeit auch Dritten gegenüber berichtigt werden. Für die Beseitigung sonstiger Mängel Dritten gegenüber bedarf der Berater der Einwilligung des Mandanten. Dies gilt nicht, wenn berechnigte Interessen des Beraters den Interessen des Mandanten vorgehen.

§ 7 Haftung

- (1) Der Berater haftet für eigenes Verschulden sowie für das Verschulden seiner Mitarbeiter. Er haftet nicht für das Verschulden fachkundiger Dritter (z. B. Rechtsanwalt), die vom Mandanten im eigenen Namen beauftragt wurden.
- (2) Die Haftung des Beraters für einen nach Abs. 1 fahrlässig verursachten Schaden wird auf 1.000.000 € begrenzt.
- (3) Sofern im Einzelfall von der vorstehenden Haftungsregelung abgewichen werden soll (insbesondere von der Haftung auf einen geringeren als den in Abs. 2 genannten Betrag) bedarf es einer gesonderten schriftlichen Vereinbarung, die dem Mandanten zusammen mit diesen AAB bei Vertragsschluss ausgehändigt wird.
- (4) Dritten gegenüber haftet der Berater nur nach den Abs. 1 bis 3, soweit diese in den Schutzbereich des Vertrags einbezogen sind. Dies ist nicht der Fall, wenn die Arbeitsergebnisse des Beraters (sämtliche Äußerungen, Berichte, Gutachten usw.), die im Zusammenhang mit diesem Vertrag stehen, ohne die schriftliche Zustimmung des Beraters weitergegeben werden (vgl. § 2 Abs. 4), es sei denn, dass sich die Einwilligung des Beraters zur Weitergabe bereits aus dem Auftrag ergibt.
- (5) Von jeder Haftungsbegrenzung ausgenommen sind solche für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers und der Gesundheit.

§ 8 Verjährung

Der Anspruch des Mandanten auf Schadensersatz verjährt grundsätzlich in drei Jahren. Die Frist beginnt mit dem Schluss des Jahres, in dem der Anspruch entstanden ist und der Mandant von Umständen, die den Anspruch begründen, sowie von der Person des Schuldners Kenntnis erlangt oder ohne grobe Fahrlässigkeit erlangen musste. Ohne Rücksicht auf die Kenntnis oder die grob fahrlässige Unkenntnis des Mandanten tritt Verjährung in fünf Jahren von Entstehung des Schadensersatzanspruches an oder ohne Rücksicht auf die Entstehung und die Kenntnis oder grob fahrlässige Unkenntnis von dem Schaden in zehn Jahren ein, beginnend mit der Handlung der Pflichtverletzung oder dem sonstigen den Schaden auslösenden Ereignis. Maßgeblich ist die jeweils früher endende Frist.

§ 9 Vergütung

- (1) Die Vergütung (Gebühren und Auslagensatz) des Beraters für seine Tätigkeit bemisst sich nach der jeweils maßgeblichen Steuerberatervergütungsverordnung. Dies gilt nicht, sofern die Parteien eine gesonderte Vergütung schriftlich vereinbart haben (z. B. Beratungspauschale).
- (2) Sieht die Steuerberatervergütungsverordnung keine Regelung vor und haben die Parteien nichts gesondert vereinbart, steht dem Berater die übliche Vergütung gemäß §§ 612 Abs. 2, 632 Abs. 2 BGB zu.
- (3) Der Berater ist berechnigt, einen angemessenen Vorschuss für bereits entstandene oder voraussichtlich entstehende Honorare und Auslagen zu fordern. Der Berater ist für den Fall, dass der Vorschuss nicht oder nicht rechtzeitig eingeht, berechnigt, seine Tätigkeit einzustellen. Von der beabsichtigten Einstellung der Tätigkeit ist der Mandant frühzeitig zu informieren. Hierbei ist der Mandant auf die Nachteile aus der Einstellung der Tätigkeit hinzuweisen. Über die Einstellung der Tätigkeit selbst ist der Mandant gesondert zu informieren.
- (4) Die Vorabankündigung (Pre-Notification) von SEPA-Lastschriften wird spätestens zwei Tage vor Fälligkeit versendet (verkürzte Vorlaufzeit COR 1). Sie wird in der Regel auf der Rechnung angegeben sein.
- (5) Die Vergütung ist unverzüglich nach Rechnungslegung ohne Abzüge fällig.
- (6) Der Berater kann die Herausgabe seiner Ergebnisse und der Handakten verweigern, bis er wegen seiner Forderungen – insbesondere Gebühren und Auslagen – befriedigt ist. Dies gilt jedoch nicht, wenn die Zurückbehaltung nach den Umständen des Einzelfalles – insbesondere bei verhältnismäßiger Geringfügigkeit der geschuldeten Beträge – gegen den Grundsatz von Treu und Glauben verstoßen würde. Der Mandant ist berechnigt, einen angemessenen Teil der Vergütung zurückzubehalten, bis berechnigterweise geltend gemachte Mängel durch den Berater beseitigt wurden.
- (7) Eine Aufrechnung des Mandanten mit dem Vergütungsanspruch des Beraters ist ausgeschlossen, es sei denn, dass unbestrittene oder rechtskräftig festgestellte Forderungen zur Aufrechnung gestellt werden.

§ 10 Aufbewahrung von Unterlagen

- (1) Der Berater hat die Handakten für eine Dauer von zehn Jahren nach Beendigung des Auftrags aufzubewahren. Diese Verpflichtung erlischt vor Ablauf von zehn Jahren, wenn der Berater den Mandanten schriftlich aufgefordert hat, die Handakten in Empfang zu nehmen und der Mandant nicht binnen sechs Monaten nach Erhalt des Aufforderungsschreibens diesem nachgekommen ist.
- (2) Sämtliche Unterlagen sind unter Beachtung des Datenschutzes zu verwahren. Sofern die Unterlagen durch den Berater entsorgt werden, hat dies unter Beachtung des Datenschutzes zu erfolgen.

- (3) Handakten im Sinne dieser Vorschrift sind alle Schriftstücke, die der Berater aus Anlass seiner beruflichen Tätigkeit von dem Mandanten oder für diesen erhalten hat. Dies gilt nicht für die Korrespondenz zwischen Berater und Mandanten und für Schriftstücke, die der Mandant bereits in Urschrift oder Abschrift erhalten hat. Entsprechendes gilt für zu internen Zwecken gefertigte Arbeitspapiere.
- (4) Der Berater hat auf Anforderung des Mandanten, spätestens nach Beendigung des Beratungsvertrags, die Handakten innerhalb einer angemessenen Frist herauszugeben. Er hat jedoch das Recht, vor Herausgabe der Unterlagen an den Mandanten Abschriften oder Fotokopien zu fertigen. Das Zurückbehaltungsrecht nach § 9 Abs. 4 bleibt hiervon unberührt.

§ 11 Urheberrechtsschutz

Die Leistungen des Beraters unterliegen dem Schutz des geistigen Eigentums. Der Mandant erhält die schriftlichen Arbeitsergebnisse zur vereinbarten (bestimmungsgemäßen) Verwendung. Eine anderweitige Verwendung, wie beispielsweise die Weitergabe an einen Dritten für nicht steuerliche Zwecke bedarf der schriftlichen Zustimmung des Beraters.

§ 12 Vertragsbeendigung

- (1) Der Vertrag endet durch Erfüllung des Vertrags, Ablauf der vereinbarten Laufzeit oder Kündigung. Er endet nicht durch Tod oder Eintritt der Geschäftsunfähigkeit des Mandanten. Er endet ebenso nicht, im Fall der Beratung einer Gesellschaft, durch deren Auflösung.
- (2) Ein auf unbestimmte Zeit geschlossener Vertrag kann unter den Voraussetzungen der §§ 611, 675 BGB von jedem Vertragspartner nach Maßgabe der §§ 626 ff. BGB gekündigt werden. Die Kündigung bedarf der Schriftform. Sofern hiervon abgewichen werden soll, bedarf dies einer schriftlichen Vereinbarung der Parteien. Diese ist gesondert zu erstellen und soll dem Mandanten bei Vertragsabschluss mit den AAB ausgehändigt werden.
- (3) Im Fall der Kündigung des Vertrags durch den Berater hat dieser zur Vermeidung von Rechtsverlusten des Mandanten noch diejenigen Handlungen vorzunehmen, die zumutbar sind und keinen Aufschub dulden (z. B. Fristverlängerungen). Insoweit wirkt die Haftung des Beraters über das beendete Mandatsverhältnis hinaus fort.
- (4) Der Berater hat dem Mandanten bei Vertragsbeendigung alles, was er zur Ausführung des Auftrags erhalten hat oder erhält und was er aus der Geschäftsbesorgung erlangte oder erlangt, herauszugeben. Der Mandant hat insbesondere die ihm übergebene Hard- und Software herauszugeben. Die Herausgabe der Hard- und Software sowie die von dem Berater an den mandantenherauszugebenden Unterlagen erfolgt am Sitz des Beraters. Eine Übergabe erfolgt zu den üblichen Bürozeiten des Beraters.

§ 13 Vergütung bei vorzeitiger Vertragsbeendigung

Endet der Vertrag vor seiner vollständigen Erfüllung, so richtet sich der Vergütungsanspruch des Beraters nach den gesetzlichen Bestimmungen. Soweit im Einzelfall hiervon abgewichen werden soll, bedarf dies einer gesondert zu erstellenden schriftlichen Vereinbarung, die dem Mandanten zusammen mit diesen AAB bei Vertragsabschluss auszuhändigen ist. Kündigt der Berater den Vertrag fristlos, bleibt sein Anspruch auf Ersatz der ihm auf Grund der fristlosen Kündigung (z. B. wegen Verzugs oder unterlassener Mitwirkung des Mandanten) entstandenen Mehraufwendungen sowie des verursachten Schadens unberührt. Dies gilt auch dann, wenn der Berater von dem Kündigungsrecht keinen Gebrauch macht.

§ 14 Schriftformerfordernis

Schriftliche oder mündliche Nebenabreden zu dem Beratungsvertrag bestehen nicht. Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrags bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Dies gilt auch für die Änderung des Schriftformerfordernisses.

§ 15 Anzuwendendes Recht und Erfüllungsort

- (1) Für den Auftrag, die Auftragsdurchführung und die sich hieraus ergebenden Ansprüche der Vertragsparteien gilt ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland.
- (2) Erfüllungsort ist der Wohnsitz des Mandanten, wenn er nicht Kaufmann im Sinne des HGB ist. Im Übrigen ist der Sitz des Beraters der Erfüllungsort.

§ 16 Gerichtsstand

Gerichtsstand ist der Ort der beruflichen Niederlassung des Beraters, wenn der Mandant Kaufmann, juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist. Unabhängig davon ist der Berater berechtigt, den Mandanten an dessen allgemeinen Gerichtsstand zu verklagen.

§ 17 Salvatorische Klausel

Sollten einzelne AAB ganz oder teilweise unwirksam sein oder werden, so bleiben die anderen Bestimmungen wirksam.

RAPORT

mbi

BILANCIN VJETOR

deri më 31 dhjetor 2015

Asociation "Loyola-Gymnasium"

Rr. e Tranzitit Petrovë

20000 Prizren - Kosovë

BILANCI VJETOR deri më 31 Dhjetor 2015

Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovë

Përmbajtja

Shënimet dhe deklaratat përfundimtare.....	3
Punëdhënësi dhe realizimi i punës	4
Raportet juridike/ parimet ekonomike	5
Bilanci për 31. dhjetor 2015	6
Aktivi	6
Pasivi.....	7
Llogaria e fitimit dhe humbjes	8
dëshmitë e zërave të Aktivit.....	9
Dëshmitë e zërave të Pasivit	11
Dëshmitë e zërave të llogarisë së fitimit dhe humbjes.....	12
Zhvillimi i aseteve prej 01.01.2015 deri 31.12.2015.....	14

Shënimet dhe deklaratat përfundimtare

Sipas kërkesës për punë kemi përpiluar raportin vijues vjetor – përbërë nga bilanci, llogaria e fitimit dhe humbjes e shoqatës "Gjimnazi Loyola" për vitin afarist 01.01.2015 deri 31.12.2015 duke marrë parasysh dispozitat gjermane të së drejtës tregtare. Bazë për përpilim kanë qenë dëshmitë, librat dhe dëshmitë e inventarit të cilat sipas kërkesës së punës nuk i kemi verifikuar, si dhe informatat që na janë vënë në dispozicion. Mbajtja e librave si dhe përpilimi i inventarit dhe i raportit vjetor sipas dispozitave gjermane të së drejtës tregtare janë në përgjegjësi të punëdhënësit.

Menaxhmenti na ka siguruar se të gjitha asetet dhe detyrimet gjenden në raportin vjetor të prezantuar dhe se nuk ekzistojnë të drejta të palëve tjera, përveç atyre të prezantuara në këtë raport.

Punën tonë e kemi kryer duke respektuar qëndrimet e Odës Federale Gjermane të Konsulentëve Tatimorë rreth parimeve për përpilimin e raporteve vjetore. Kjo përfshin zhvillimin e bilancit, llogarisë së fitimit dhe humbjes në bazë të kontabilitetit dhe të inventarit si dhe kërkesave për metodat e bilancit dhe vlerësimit.

Bad Säckingen, 10.02.2016

<vulë e rrumbullakët>

<nënshkrim>

Jehlin+ Partner PartG mbH
Steuerberater Rechtsanwalt
Spitalgasse 34
79713 Bad Säckingen
Telefon: + 49(0)7763-6548
Telefax:+49(0)7763-8580
Handy+: 49(0)173-784 33 54
E-Mail: kanzlei@jehlin.de

Puna dhe realizimi i punës

Menaxhmenti i shoqatës
"Loyola-Gymnasium"
Rr. e Transitit Petrove
20000 Prizren – Kosovë

ka dhënë mandatin zyrën tonë për përpilimin e raportit vjetor deri në datë 31 dhjetor 2015 bashkë me shpjegimet reciproke. Raporti vjetor është bërë sipas dispozitave për ndarje që vlejné për shoqatat. Dispozitat që tejkalojné këtë kornizë dhe kanë të bëjnë me identifikimin, vlerësimin dhe shpjegimet janë respektuar kurdo që është kërkuar diçka e tillë. Realizmi i punës ka përfunduar në muajin shkurt 2016.

Dëshminë për gjithë-përfshirjen, sipas të cilës menaxhmenti siguron se të gjitha dëshmitë e kërkuara për përpilimin e këtij raporti si dhe informatat na janë vënë në dispozicion, respektivisht na janë lejuar, e kemi bashkëngjitur dokumenteve tona të punës. Po ashtu sipas kësaj dëshmie, pas përfundimit të vitit afarist nuk kanë ndodhur procese të rëndësisë së posaçme.

Për realizimin e punës dhe përgjegjësisë tonë, përfshirë edhe raportet me palët e treta vlejné "Kushtet e përgjithshme për konsulentë tatimor dhe shoqëri të konsulentëve tatimor" në versionin e janarit 2005.

Si person kontaktues nga ana e menaxhmentit na është emëruar z. Schwarzbach

Raportet juridike / Bazat ekonomike

Shoqata:	Asociation "Loyola-Gymnasium"
Akronimi:	ALG
Forma juridike:	Shoqatë jo-fitimprurëse
Selia:	Prizren - Republika e Kosovës
Vendi i selisë së drejtorisë	Rr. e Tranzitit Petrovë 20000 Prizren Republika e Kosovës
Themelimi i shoqatës:	Shoqata është themeluar me statutin e datës 03.11.2003 dhe te UNMIK-u është regjistruar si OJQ me certifikatën numër 5102337 – 4
Interesi i përgjithshëm:	Njohja nga Qeveria e Kosovës, Ministria për Punë Publike me certifikatën nr. 6000900-7 më datë 09.02.2005
Objekti i Shoqatës:	Shoqatë me interes të përgjithshëm për themelimin, ndërtimin dhe funksionimin e një gjimnazi me një konvikt për vajza dhe një konvikt për djem.
Viti afarist	01.01.2015 deri më 31.12.2015
Kohëzgjatja e shoqatës:	Shoqata është themeluar për kohë të pacaktuar.
Anëtarët:	Provinca Kroate e Jezuitëve Provinca Gjermane e Jezuitëve Administratura Apostolike Prizren Albanian Youth Action Alternativa Kosovare e Edukimit Fondacioni Marianne- dhe Rudolf Haver Stellaner – Vereinigung Deutschland e.V. Grünhelme e.V. (Kaskat blu, sh. r.) Provinca Austriake e Jezuitëve Miqhtë dhe përkrahësit e Asociation "Loyola- Gymnasium" Arbeiter-Samariter-Bund Landesverband Sachsen e.V. Arbeiter-Samariter-Bund Ortsverband Neustadt/ Sachsen e.V.
Kryetari i kryesisë:	Atë Stefan Kiechle SJ
Drejtori:	Atë Axel Bödefeld SJ
Drejtori i shkollës:	Atë Axel Bödefeld SJ

BILANCI VJETOR deri më 31 Dhjetor 2015

Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovë

Drejtori i konviktit:

Arianit Çollaku

Bilanci më 31 dhjetor 2015

Aktiva

	31.12.2015 <u>EUR</u>	31.12.2015 <u>EUR</u>	31.12.2014 <u>EUR</u>
A. Mjetet themelore			
I. Sendet jo materiale të pasurisë			
1. Koncesionet, të drejtat e mbrojtura industriale dhe të drejta të ngjashme dhe vlera, si dhe licencat në këto të drejta dhe vlera			
Shuma e sendeve jo materiale të pasurisë		1,00	1,00
II. Investimet në mjetet themelore			
1. Troje, të drejtat e ngjashme me troje dhe ndërtimet duke përfshirë edhe ndërtimet në trojet e huaja Ndërtesat	4.562.894,00		4.583.342,00
2. Instalimet teknike dhe makinat	3586,00		7.669,00
3. Paisjet tjera, pajset transportuese dhe Automjetet Instalimet dhe paisjet tjera	3.125,00		5.000,00
	<u>78.522,00</u>	4.648.470,00	103.459,00
B. Mjetet qarkulluese			
I. Llogaritë e arkëtueshme dhe asete të tjera			
1 Asetet tjera		0,00	1424,00
II . Arka, banka		4.724.690,71	4.724.690,71
Shuma e mjeteve qarkulluese		15.000,00	15.000,00
C. Pozicionet kufizuese të llogarisë			
D. Deficiti i mbuluar nga kapitali jo vetjak		<u>2.744.952,28</u>	<u>2.404.027,95</u>
E. Të ndryshme Aktiva		<u>220,40</u>	<u>114,37</u>
SHUMA E AKTIVËS		<u>12.256.432,20</u>	<u>11.844.728,03</u>

BILANCI VJETOR deri më 31 Dhjetor 2015

Asociation "Loyola-Gymnasium"

20000 Prizren - Kosovë

Bilanci më 31 dhjetor 2015

Pasiva

	31.12.2015 <u>EUR</u>	31.12.2015 <u>EUR</u>	31.12.2014 <u>EUR</u>
A Pasuria e asociacionit			
I. Transferimi i rezultatit			
1. Transferimi i rezultatit Shoqata		-2.404.027,95	-2.310.063,71
2. Rezultati i Shoqatës			
II. Deficiti i mbuluar nga kapitali jo vetjak		-340.925,33	-93.964,24
B Korrigjimet e vlerave	2.744.952,28		2.404.027,95
1. Korrigjimet e veçanta të vlerave	301.825,58		300.950,00
Shuma e korrigjimit të vlerave			
C Obligimet			
1. Obligimet tjera		0,00	6.863,78
Shuma e obligimeve			
D. Pasiva tjetër		<u>11.954.606,62</u>	<u>11.536.914,25</u>
SHUMA E PASIVËS		<u><u>12.256.432,20</u></u>	<u><u>11.844.728,03</u></u>

_____, më ____ . _____

 P. Axel Bödefeld SJ

BILANCI VJETOR deri më 31 Dhjetor 2015

Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovë

Deklaratë për fitimet dhe humbjet për periudhën nga data 01.01.2015 deri 31.12.2015

	<u>2015</u> <u>EUR</u>	<u>%</u>	<u>2014</u> <u>EUR</u>	<u>%</u>	<u>Ndryshimet</u> <u>EUR</u>
A. Menaxhimi i Aseteve					
I. Të ardhurat					
1. Të ardhura të tjera jo të tatueshme	9.870,64	0,00	46.178,09	0,00	-36.307,45
I.Shpenzimet/Kostoja reklamat					
1. Shlyerjet	-168.940,51	0,00	-184.554,53	0,00	15.614,02
Fitimet/Humbjet					
Menaxhimi i pasurisë	-159.069,87	0,00	-184.554,53	0,00	15.614,02
B. Funkcionalizimi Gymnasium/ Konvikt					
1. Qarkullimi i realizuar nga taksat shkollore	774.383,81	0,00	702.137,03	0,00	72.246,78
Nga taksat konviktore	237.446,40	0,00	260.665,39	0,00	-23.218,99
Shuma	1.011.830,21	0,00	962.802,42	0,00	49.027,79
2. Të hyrat tjera operative					
Nga të ndryshme	80.415,01	0,00	210.376,39	0,00	-129.961,38
Shuma	80.415,01	0,00	210.376,39	0,00	-129.961,38
3. Shpenzimet e personelit					
Pagat dhe mëditjet	-580.314,91	0,00	-498.873,06	0,00	-81.441,85
Sigurime Sociale	-26.490,94	0,00	-24.176,20	0,00	-2.314,74
Shuma	-606.805,85	0,00	-523.049,26	0,00	-83.756,59
4. Shlyerjet					
Zhvlerësimi i asetëve jomateriale					
Dhe i mjeteve themelore	-26.812,00	0,00	-34.299,00	0,00	7.487,00
Shuma	-26.812,00	0,00	-34.299,00	0,00	7.487,00
5. Shpenzime tjera Operative					
Shpenzime Funktionale Gymnasium	-6.554,29	0,00	-7.327,59	0,00	773,30
Shpenzimet e Gjmnazit	-230.180,68	0,00	-191.503,08	0,00	-38.677,60
Shpenzimet e përgjithshme të Gjmnazit	-333.612,31	0,00	-258.488,70	0,00	-75.123,61
Shpenzimet Operative Automjetet,					
Mjetet e transportit	-3.377,35	0,00	-3.706,21	0,00	328,86
Shpenzimet Operative Kfz	-1.314,08	0,00	-3.079,94	0,00	1.765,86
Operative të ndryshme	-65.443,12	0,00	-107.312,83	0,00	41.869,71
Shuma	-640.481,83	0,00	-571.418,35	0,00	-69.063,48
FITIMI/HUMBJA					
Qëllimi Operativ	-181.854,46	0,00	44.412,20	0,00	-226.266,66

BILANCI VJETOR deri më 31 Dhjetor 2015

Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovë

			2015	%	2014	%	Ndryshimet
			EUR		EUR		EUR
Rezultati i Shoqatës			-340.924,33	0,00	-93.964,24	0,00	-246.960,09
Dëshmitë e kontove të aktivës							
Poz.	Llogaria	Përshkrimi	31.12.2015		31.12.2015		31.12.2014
			EUR		EUR		EUR
1230	***	Koncesionet, të drejtat e mbrojtura industriale dhe të drejta dhe vlera të ngjashme, si dhe licencat në këso të drejtash dhe vlerash			1,00		1,00
	27	Software për PESH	1,00				1,00
1280	***	Troje, të drejta të ngjashme me trojet dhe ndërtimet duke përfshirë edhe ndërtimet në truall të huaj					
1286	***	Ndërtesat			4.562.894,00		4.583.342,00
	100	Ndërtesa e shkollës	1.662.512,00				1.617.179,00
	101	Aula	284.118,00				240.446,00
	111	Palestrat sportive	372.030,00				383.540,00
	112	Terrenet sportive	73.974,00				87.028,00
	125	Pajisjet e jashtme	110.512,00				113.568,00
	126	Përforcimet e oborrit dhe rrugëve	164.102,00				171.958,00
	127	Kyçjet infrastrukturore	34.187,00				35.042,00
	167	Mensa	350.590,00				365.067,00
	168	Drejtoria	452.749,00				463.997,00
	169	Konvikti i vajzave	547.010,00				571.930,00
	171	Konvikti i djemve	511.110,00				533.587,00
1290	***	Instalimet teknike dhe makinat			3.586,00		7.669,00
	211	Gjeneratori	1,00				3.750,00
	212	Mbrojtja nga zjarri	3.585,00				3.919,00
1300	***	Pajisje të tjera, operacionale dhe pajisje zyre					
1302	***	Automjetet, Mjetet eTransportit					
	255	Makinat			3.125,00		5.000,00
1306	***	Instalimet tjera dhe pajisjet	3.125,00				5.000,00
	410	Pajisjet afariste			78.522,00		103.459,00
	440	Inventari i mensës	634,00				839,00
	450	Inventari i shkollës	11.432,00				14.567,00
	455	Inventari i konviktit të vajzave	40.823,00				52.153,00
	460	Inventari i konviktit të djemve	15.515,00				21.488,00
			10.118,00				14.412,00
1640	***	Sendet tjera të pasurisë			0,00		1.424,00
	870	Pozicionet rrjedhëse	0,00				1.424,00
	1815	Sigurimet shëndetsore					
					4.848.131,52		4.724.690,71
1710	***	Arka, banka					
	920	Arka	340,75				455,67
	930	Arka Gjermani					718,88
			535,47				

BILANCI VJETOR deri më 31 Dhjetor 2015

Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovë

Poz.	Llogaria	Përshkrimi	31.12.2015	31.12.2015	31.12.2014
			EUR	EUR	EUR
	945	BRK 12-50-2712-000391-90	0,00		1.350,96
	946	NLB 1705001010484128	5.753,75		407.824,49
	948	RFZK 1502 0010 0110 6521	0,00		410.301,36
	950	OB 100 127 94 11	235.965,61		148.466,37
	952	OB 100 133 33 82	29.489,74		7.537,20
	953	OB 100 720 62 93 - DEPOT	4.066.567,58		2.086.273,07
	955	Kredi me afatizim Kosovë	497.487,48		772.487,48
	957	TEB 2028 0000 6205 1448	11.991,14		889.275,23
				15.000,00	15.000,00
1810	***	Pozicionet kufizuese të llogarisë	15.000,00		15.000,00
	990	Pozicionet kufizuese të llogarisë aktiv			
				2.744.952,28	2.404.027,95
1910	***	Deficiti i mbuluar nga kapitali jo vetjak			
			0,00	220,40	114,37
					14,72
1940	***	Të ndryshme Aktiva	87,75		0,00
	1812	Detyrimet e Pagave	132,65		99,65
	1814	VB Sigurimet Sociale			
	***	SHUMA AKTIVA		12.256.432,20	11.844.728,03

BILANCI VJETOR deri më 31 Dhjetor 2015

Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovë

Dëshmitë e llogarive ana e pasives

Poz.	Llogaria	Përshkrimi	31.12.2015 EUR	31.12.2015 EUR	31.12.2014 EUR
2130	***	Transferimi i rezultatit Shoqata			
	1086	Transferimi i punëve për qëllime të veçanta		-2.404.027,95	-2.310.063,71
			-2.404.027,95		-2.310.063,71
2147	***	Rezultati i Shoqatës		-340.924,33	-93.964,24
2160	***	Deficiti i mbuluar nga mjetet jo vetjake		2.744.952,28	2.404.027,95
2350	***	Korrigjimet tjera			
	1220	Korrigjimet e shpenzimeve përfundimtare		301.825,58	300.950,00
	1221	Korrigjimet, mirëmbajtja / ndërtim	1.825,58		950,00
			300.000,00		300.000,00
2510	***	Obligimet tjera			
	1813	Obligimet për paga		0,00	6.863,78
	1814	Obligimet Sh.T. Sigurimet Sociale	0,00		2.768,28
			0,00		4.095,50
2640	***	Pasiva tjetër		11.954.606,62	11.536.914,25
	1103	Subvencionet/ndihmat	11.682.163,60		11.264.471,23
	1140	Fondet fillestare në kontot bankare	272.443,02		272.443,02
	***	SHUMA PASIVA		12.256.432,20	11.844.728,03

BILANCI VJETOR deri më 31 Dhjetor 2015

Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovë

Dëshmitë e Llogarive- Deklaratë Fitim-Humbje

Poz	Llogaria	Përshkrimi	2015 EUR	2015 EUR	2014 EUR
3045	***	Të ardhurat e liruara nga Taksat		9.870,64	46.178,09
	2412	Të ardhurat nga interesi	9.870,64		46.178,09
3345	***	Zhvlerësimet		-168.940,51	-184.554,53
	4500	Zhvlerësimi i aseteve fikse	-168.940,51		-184.554,53
3380	***	Të hyrat			
3385	***	Nga Taksat Shkollore		774.383,81	702.137,03
	5000	Taksat Shkollore	774.383,81		702.137,03
3400	***	Nga Taksat e Konviktit		237.446,40	260.665,39
	5100	Taksat e Konviktit	230.066,40		253.684,73
	5120	Taksat e Administrative	7.380,00		6.980,66
3410	***	Të ardhurat tjera Operative			
3420	***	Nga të Ndryshme		80.415,01	210.376,39
	5260	Të ardhura tjera	80.415,01		210.376,39
3445	***	Shpenzimet e personelit			
3450	***	Pagat dhe mëditjet		-580.314,91	-498.873,06
	5300	Pagat dhe mëditjet	-580.286,46		-498.839,44
	5361	Uniformë Pune	-28,45		-33,62
3455	***	Sigurime Shoqërore		-26.490,94	-24.176,20
	5350	Sigurime Shoqërore të Përgjithshme	-26.490,94		-24.176,20
3460	***	Zhvlerësimet			
3465	***	Zhvlerësim për aktivet jo-materiale dhe të Prekshme		-26.812,00	-34.299,00
	5450	Zhvlerësimi i aseteve fikse	-26.812,00		-34.299,00
3475	***	Shpenzime të tjera operative			
3480	***	Shpenzimet Operative Gymnasium		-6.554,29	-7.327,59
	5540	Sigurimet	-6.554,29		-7.327,59
3485	***	Shpenzimet Gymnasium		-230.180,68	-191.503,08
	5550	Shpenzimet e reklamave	-8.104,17		-7.227,50
	5551	Reklammat, Njoftimet	-193,97		-612,07
	5552	Shpenzimet e Përfaqësimit	-1.802,27		-160,20
	5553	Shpenzimet e Gostive	-10.558,35		-3.905,90
	5560	Rryma, Gzi, Uji (Admin/drejtorja)	-14.710,66		-15.204,30
	5561	Shpenzimet e Pastrimit	-64.084,39		-65.142,27
	5563	Ngrohja	-68.888,08		-77.947,41
	5564	Derivate për Gjenerator	-1.285,60		-3.964,69

BILANCI VJETOR deri më 31 Dhjetor 2015

Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovë

Poz	Llogaria	Përshkrimi	2015 EUR	2015 EUR	2014 EUR
	5565	Rep./Mirëmbajtja e hapësirave	-58.090,56		-14.802,24
	5566	Heqja e Mbeturinave	-1.672,11		-1.634,88
	5567	Rep./Mirëmbajtja e PAISJEVE Teknike	-603,62		-148,71
	5569	Veglat, Makinat	-186,90		-752,91
3490	***	Shpenzimet e Përgjishme Gymnasium		-333.612,31	-258.488,70
	5570	Dërgesat Postare	-2.240,81		-1.274,25
	5571	Telefonat Mobil	-1.131,09		-1.006,30
	5573	Material për Zyre	-2.902,12		-1.346,79
	5574	Shpenzimet e PESH	-48.260,34		-14.230,34
	5575	Shpenzimet e Internetit	-3.036,19		-2.190,31
	5577	Shpenzimet e Përkthimeve	-124,65		0,00
	5578	Shpenzimet e qarkullimit të parave	-2.363,65		-2.036,17
	5579	Taksat - SWB	-75.480,01		-75.480,00
	5580	Kompenzimet e shpenz. të Udhëtimit	-22.124,62		-18.675,94
	5581	Shpenzimet Juridike dhe Këshilluese	-10.183,27		-8.819,75
	5582	Paisja e Zyreve	-2.197,51		-241,38
	5591	Shpenzimet e trajnimeve Punonjësit	-4.936,38		-2.000,00
	5600	Paisjet e Klasave	-38.395,88		-2.222,51
	5601	Mjete Mësimore	-26.682,63		-23.620,76
	5605	Stacioni Shëndetësor	-142,93		-95,27
	5606	Mjetet Ushqimore Konvikti i Vajzave	-772,84		-92,76
	5607	Paisjet Konvikti i Vajzave	-979,31		-1.447,54
	5609	Mjetet Ushqimore Konvikt	-84.089,83		-95.952,77
	5611	Paisjet Salla e Sporteve	-2.653,19		0,00
	5615	Paisjet Konvikti i Djemve	-4.158,61		-1.195,00
	5617	Konvikti i Djemve- Shpenzime tjera	-756,45		-60,86
	5618	Paisjet Manza	0,00		-6.500,00
3495	***	Shpenzimet Funktionale, Automjetet, Transporti		-3.377,35	-3.706,21
	5621	Shpenzime Qarkullimi VITO	-2.078,82		-2.389,34
	5622	Riparimet Vito	-208,62		-73,27
	5623	Shpenzime Qarkullimi Corsa	-798,05		-1.022,31
	5624	Riparimet Corsa	0,00		-221,29
	5625	Shpenzime Qarkullimi Mitsubishi	-291,86		0,00
3500	***	Shpenzime Qarkullimi Kfz		-1.314,08	-3.079,94
	5634	Shpenzime Qarkullimi Nissan	-1.314,08		-3.035,11
	5635	Riparimet Nissan	0,00		-44,83
3505	***	Shpenzime të ndryshme		-65.443,12	-107.312,83
	5650	Shpenzimet e Kopshtit	-2.226,84		-1.478,36
	5690	Taksat e Pazbritshme Pre Taksa	-57.864,28		-37.918,60
	5691	Doganimet dhe detyrimet e Importit	-5.352,00		-1.250,00
	5692	Shpenzime të ndryshme	0,00		-66.665,87
	***	Rezultati i Shoqatës		-340.924,33	93.964,24

BILANCI VJETOR deri më 31 Dhjetor 2015
Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000Prizren - Kosovë

Zhvillimi i investimeve nga 01.01.2015 deri më 31.12.2015

Llogaria Inventari	Përcaktimi Inventari-përcaktimi	Datë AH/HK %	Zhv.. i	AK/HK bar.fill.vj Fillimi Wj	Hyrja	Mbyllja e llog.	Amort.kum. Amort.VA	Fundi vij RBW Vj
27	Software/PESH	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		2.963,60 2.962,60 1,00				2.963,60 2.962,60 1,00
100	Ndërtesat Shkolla	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		2.075.606,76 458.427,76 1.617.179,00	88.618,01 43.285,01 88.618,01		43.285,01	2.164.224,77 501.712,77 1.662.512,00
101	Aula	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		240.857,53 401,53 240.456,00	49.470,59 5.808,59 49.470,59		5.808,59	290.328,12 6.210,12 284.118,00
111	Salla Sportive	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		610.149,90 226.609,90 383.540,00	3.840,76 15.350,76 3.840,76		15.350,76	613.990,66 241.960,66 372.030,00
112	Paisjet Sportive	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		195.666,82 108.638,82 87.028,00		13.054,00	13.054,00	195.666,82 121.692,82 73.974,00
125	Paisjet e Jashtme	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		155.752,08 42.184,08 113.568,00	2.470,15 5.526,15 2.470,15		5.526,15	158.222,23 47.710,23 110.512,00
126	Oborri Objektet Përcjellëse	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		235.922,72 63.964,72 171.958,00		7.856,00	7.856,00	235.922,72 71.820,72 164.102,00
127	Infrastruktura-Lidhjet	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		42.737,44 7.695,44 35.042,00		855,00	855,00	42.737,44 8.550,44 34.187,00
167	Menza	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		579.091,77 214.024,77 365.067,00		14.477,00	14.477,00	579.091,77 228.501,77 350.590,00
168	Administrata	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		562.417,16 98.420,16 463.997,00		11.248,00	11.248,00	562.417,16 109.668,16 452.749,00
169	Konvikti - Vajzat	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		996.809,19 424.879,19 571.930,00		24.920,00	24.920,00	996.809,19 449.799,19 547.010,00
171	Konvikti - Djemt	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël t		899.093,33 365.506,33 533.587,00		22.477,00	22.477,00	899.093,33 387.983,33 511.110,00
211	Gjeneratori	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		44.874,04 41.124,04 3.750,00		3.749,00	3.749,00	44.874,04 44.873,04 1,00
212	Mbrojtja nga Zjarri	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		6.624,00 2.705,00 3.919,00		334,00	334,00	6.624,00 3.039,00 3.585,00
255	Automjetet	Vlera-/Prod-K Amortizimi		11.250,00 6.250,00		1.875,00		11.250,00 8.125,00

BILANCI VJETOR deri më 31 Dhjetor 2015
Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000Prizren - Kosovë

Llogaria Inventari	Përcaktimi Inventari-përcaktimi	Datë AH/HK %	Zhv.. i	AK/HK bar.fill.vj Fillimi Wj	Hyrja	Mbyllja e llog.	Amort.kum. Amort.VA	Fundi vij RBW Vj
		VI. Kontabël		5.000,00			1.875,00	3.125,00
410	Paisje Zyre	Vlera-/Prod-K Amortizimi		11.854,97 11.015,97	205,00			11.854,97 11.220,97
		VI. Kontabël		839,00			205,00	634,00
420	Paisje	Vlera-/Prod-K Amortizimi		14.521,27 14.521,27				14.521,27 14.521,27
		VI. Kontabël		0,00				0,00
440	Menza Paisje	Vlera-/Prod-K Amortizimi		40.774,95 26.207,95	3.135,00			40.774,95 29.342,95
		VI. Kontabël		14.567,00			3.135,00	11.432,00
450	Inventari Shkollë	Vlera-/Prod-K Amortizimi		127.818,46 75.665,46	11.330,00			127.818,46 86.995,46
		VI. Kontabël		52.153,00			11.330,00	40.823,00
455	KV - Paisje	Vlera-/Prod-K Amortizimi		98.366,42 76.878,42	5.973,00			98.366,42 82.851,42
		VI. Kontabël		21.488,00			5.973,00	15.515,00
460	KD- Paisje	Vlera-/Prod-K Amortizimi		62.083,95 47.671,95	4.294,00			62.083,95 51.965,95
		VI. Kontabël		14.412,00			4.294,00	10.118,00
465	Salla Sportive - Paisje	Vlera-/Prod-K Amortizimi		19.856,00 19.856,00				19.856,00 19.856,00
		VI. Kontabël		0,00				0,00
470	Apartament/Shkollë	Vlera-/Prod-K Amortizimi		8.990,00 8.990,00				8.990,00 8.990,00
		VI. Kontabël		0,00				0,00
Sh. Përgjithshme		Vlera-/Prod-K Amortizimi		7.044.082,36 2.344.601,36	144.399,51 195.752,51			7.188.481,87 2.540.353,87
		VI. Kontabël		4.699.481,00	144.399,51		195.752,51	4.648.128,00

Zhvillimi i investimeve nga 01.01.2015 deri më 31.12.2015

Logaria Inventari	Përcaktimi Inventari-Përcaktimi	Datë AH/HK %	Zhv. i	AH/HK Bar.fill.vj Fillimi VF	Hyrja Fillimi	Mbyllja e Llog.	Amortizimi Amort.VA	Fundiv II RBW VF
1/27	Software/PESH	16.11.06 Linear 5/00	AK/HK AfA BW	2.511,40 2.511,40 0,00				2.511,40 2.511,40 0,00
2/27	Adobe Creative Suite 5.5	20.06.11 Linear 2/00	AK/HK AfA BW	452,20 451,20 1,00				452,20 451,20 1,00
27	Software/PESH	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		2.963,60 2.962,60 1,00				2.963,60 2.962,60 1,00
1/100	Shpenz.e Ndërtimit Gjinnaz	04.11.05 Lin.G.2% 50/00	AK/HK AfA BW	1.982.331,53 455.628,53 1.526.703,00	39.647,00		39.647,00	1.982.331,53 495.275,53 1.487.056,00
2/100	Fa.Global,Rindërtim Shk. Fillore	04.07.13 Lin.G.2% 50/00	AK/HK AfA BW	93.275,23 2.799,23 90.476,00	88.618,01 3.638,01 88.618,01		3.638,01	181.893,24 6.437,24 175.456,00
100	Ndërtesa Shkolla	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		2.075.606,76 458.427,76 1.617.179,00	88.618,01 43.285,01 88.618,01		43.285,01	2.164.224,77 501.712,77 1.662.512,00
1/101	Aula	10.12.14 Linear 50/00	AK/HK AfA BW	240.857,53 401,53 240.456,00	49.470,59 5.808,59 49.470,59		5.808,59	290.328,12 6.210,12 284.118,00
101	Aula	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		240.857,53 401,53 240.456,00	49.470,59 5.808,59 49.470,59		5.808,59	290.328,12 6.210,12 284.118,00
1/111	Salla Sportive	01.01.06 Deg.G.5% 50/00	AK/HK AfA BW	610.149,90 226.609,90 383.540,00	3.840,76 15.350,76 3.840,76		15.350,76	613.990,66 241.960,66 372.030,00
111	Salla Sportive	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		610.149,90 226.609,90 383.540,00	3.840,76 15.350,76 3.840,76		15.350,76	613.990,66 241.960,66 372.030,00
1/112	Paisjet Sportive	01.09.06 Linear 15/00	AK/HK AfA BW	195.666,82 108.638,82 87.028,00	13.054,00		13.054,00	195.666,82 121.692,82 73.974,00
112	Paisjet Sportive	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		195.666,82 108.638,82 87.028,00	13.054,00		13.054,00	195.666,82 121.692,82 73.974,00
1/125	Paisjet e Jashtme	01.01.06 Linear (%) 30/00	AK/HK AfA BW	155.752,08 42.184,08 113.568,00	2.470,15 5.526,15 2.470,15		5.526,15	158.222,23 47.710,23 110.512,00
125	Paisjet e Jashtme	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		155.752,08 42.184,08 113.568,00	2.470,15 5.526,15 2.470,15		5.526,15	158.222,23 47.710,23 110.512,00
1/126	Oborri Objektet Përcjellëse	01.01.06	AK/HK	235.922,72				235.922,72

BILANCI VJETOR deri më 31 dhjetor 2015
Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren – Kosovë

Llogaria Inventari	Përcaktimi Inventari-Përcaktimi	Datë AH/HK %	Zhv. i	AH/HK Bar.fill.vj Fillimi VF	Hyrja Fillimi	Mbyllja e Llog.	Amortizimi Amort.VA	Fundiv II RBW VF
		Linear (%) 30/00	3,33	AfA BW	63.964,72 171.958,00	7.856,00	7.856,00	71.820,72 164.102,00
126	Oborri Objektet Përcjellëse	Vlera-/Prod-K			235.922,72			235.922,72
		Amortizimi VI. Kontabël			63.964,72 171.958,00	7.856,00	7.856,00	71.820,72 164.102,00
1/127	Infrastruktura	01.01.06 Linear 50/00	2,00	AK/HK AfA BW	42.737,44 7.695,44 35.042,00	855,00	855,00	42.737,44 8.550,44 34.187,00
127	Infrastruktura-Kyçjet	Vlera-/Prod-K			42.737,44	855,00		42.737,44
		Amortizimi VI. Kontabël			7.695,44 35.042,00		855,00	8.550,44 34.187,00
1/167	Menza	04.11.05 Deg.G.5% 50/00	2,50	AK/HK AfA BW	579.091,77 214.024,77 365.067,00	14.477,00	14.477,00	579.091,77 228.501,77 350.590,00
167	Menza	Vlera-/Prod-K			579.091,77			579.091,77
		Amortizimi VI. Kontabël			214.024,77 365.067,00	14.477,00	14.477,00	228.501,77 350.590,00
1/168	Administrata	01.04.06 Lin.G.2% 50/00	2,00	AK/HK AfA BW	562.417,16 98.420,16 463.997,00	11.248,00	11.248,00	562.417,16 109.668,16 452.749,00
168	Administrata	Vlera-/Prod-K			562.417,16			562.417,16
		Amortizimi Buchwert			98.420,16 463.997,00	11.248,00	11.248,00	109.668,16 452.749,00
1/169	Konvikti-Vajzat	04.11.05 Deg.G.5% 50/00	2,50	AK/HK AfA BW	996.809,19 424.879,19 571.930,00	24.920,00	24.920,00	996.809,19 449.799,19 547.010,00
169	Konvikti-Vajzat	Vlera-/Prod-K			996.809,19			996.809,19
		Amortizimi VI. Kontabël			424.879,19 571.930,00	24.920,00	24.920,00	449.799,19 547.010,00
1/171	Konvikti-Djemt	01.09.06 Deg.G.5% 50/00	2,50	AK/HK AfA BW	899.093,33 365.506,33 533.587,00	22.477,00	22.477,00	899.093,33 387.983,33 511.110,00
171	Konvikti-Djemt	Vlera-/Prod-K			899.093,33			899.093,33
		Amortizimi VI. Kontabël			365.506,33 533.587,00	22.477,00	22.477,00	387.983,33 511.110,00
1/211	Gjeneratori	02.11.05 Linear 10/00	10,00	AK/HK AfA BW	44.874,04 41.124,04 3.750,00	3.749,00	3.749,00	44.874,04 44.873,04 1,00
211	Gjeneratori	Vlera-/Prod-K			44.874,04			44.874,04
		Amortizimi VI. Kontabël			41.124,04 3.750,00	3.749,00	3.749,00	44.873,04 1,00
1/212	Mbrojtja nga Zjarri	03.10.06 Linear 20/00	5,00	AK/HK AfA BW	6.624,00 2.705,00 3.919,00	334,00	334,00	6.624,00 3.039,00 3.585,00
212	Mbrojtja nga Zjarri	Vlera-/Prod-K			6.624,00			6.624,00
		Amortizimi VI. Kontabël			2.705,00 3.919,00	334,00	334,00	3.039,00 3.585,00
1/255	Opel Corsa,	20.09.11 Linear 6/00	16,67	AK/HK AfA BW	11.250,00 6.250,00 5.000,00	1.875,00	1.875,00	11.250,00 8.125,00 3.125,00
255	Automjetet	Vlera-/Prod-K			11.250,00			11.250,00
		Amortizimi VI. Kontabël			6.250,00 5.000,00	1.875,00	1.875,00	8.125,00 3.125,00
1/410	Serveri	31.10.05		AK/HK	1.665,00			1.665,00

BILANCI VJETOR deri më 31 dhjetor 2015
Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren – Kosovë

Llogaria Inventari	Përcaktimi Inventari-Përcaktimi	Datë AH/HK %	Zhv. i	AH/HK Bar.fill.vj Fillimi VF	Hyrja Fillimi	Mbyllja e Llog.	Amortizimi Amort.VA	Fundiv II RBW VF
		Linear 3/00	33,33	AfA BW	1.665,00 0,00			1.665,00 0,00
2/410	Tavolina & Dollape	28.02.06 Linear 13/00	7,69	AK/HK AfA BW	2.673,75 1.834,75 839,00	205,00	205,00	2.673,75 2.039,75 634,00
3/410	Graniti, Karriget	25.05.06 Linear 5/00	20,00	AK/HK AfA BW	188,00 188,00 0,00			188,00 188,00 0,00
4/410	Alfa, Dollape	11.09.06 Linear 8/00	12,50	AK/HK AfA BW	852,02 852,02 0,00			852,02 852,02 0,00
5/410	Notebook mac, gebr., Epapyrus #473/08	19.05.08 Linear 2/00	50,00	AK/HK AfA BW	1.749,00 1.749,00 0,00			1.749,00 1.749,00 0,00
6/410	Fa. Cancom, Apple iMac	13.01.11 Linear 3/00	33,33	AK/HK AfA BW	2.237,20 2.237,20 0,00			2.237,20 2.237,20 0,00
7/410	SW, 2x Apple mac mini	01.11.11 Linear 3/00	33,33	AK/HK AfA BW	2.490,00 2.490,00 0,00			2.490,00 2.490,00 0,00
410	Pajisje zyre	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		11.854,97 11.015,97 839,00	205,00		205,00	11.854,97 11.220,97 634,00
1/420	SW, 25 HP Compaq 8000 Elite CMT + Aksesorë	13.10.11 Linear 3/00	33,33	AK/HK AfA BW	14.521,27 14.521,27 0,00			14.521,27 14.521,27 0,00
420	Orendi/Paisje	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		14.521,27 14.521,27 0,00				14.521,27 14.521,27 0,00
1/440	Menza - Tavolina 33x, Karrige 200x	01.01.06 Linear 13/00	7,69	AK/HK AfA BW	10.399,00 7.200,00 3.199,00	800,00	800,00	10.399,00 8.000,00 2.399,00
2/440	Menza 33 Tavolina, 200 Karrige	26.05.06 Linear 13/00	7,69	AK/HK AfA BW	14.204,00 9.470,00 4.734,00	1.092,00	1.092,00	14.204,00 10.562,00 3.642,00
3/440	500 Karrige, Don Bosco 1-11.06	24.05.07 Linear 13/00	7,69	AK/HK AfA BW	14.809,48 8.732,48 6.077,00	1.139,00	1.139,00	14.809,48 9.871,48 4.938,00
4/440	10 Tavolina, Don Bosco 1-11.06	24.05.07 Linear 13/00	7,69	AK/HK AfA BW	1.362,47 805,47 557,00	104,00	104,00	1.362,47 909,47 453,00
440	Menza Paisjet	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		40.774,95 26.207,95 14.567,00	3.135,00		3.135,00	40.774,95 29.342,95 11.432,00
1/450	Dërrasa të zeza 6x	22.11.05 Linear 13/00	7,69	AK/HK AfA BW	5.749,46 4.059,46 1.690,00	441,00	441,00	5.749,46 4.500,46 1.249,00

BILANCI VJETOR deri më 31 dhjetor 2015
Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren – Kosovë

Llogaria Inventari	Përcaktimi Inventari-Përcaktimi	Datë AH/HK %	Zhv. i	AH/HK Bar.fill.vj Fillimi VF	Hyrja Fillimi	Mbyllja e Llog.	Amortizimi Amort.VA	Fundiv II RBW VF
2/450	Tavolina Nxënës 96x, Karrige Mësues 198x,	01.01.06	AK/HK	13.979,59				13.979,59
		Linear	AfA	9.677,59	1.076,00			10.753,59
		13/00	7,69	BW	4.302,00		1.076,00	3.226,00
3/450	Dërrasa të zeza 8x	26.05.06	AK/HK	6.009,82				6.009,82
		Linear	AfA	4.005,82	462,00			4.467,82
		13/00	7,69	BW	2.004,00		462,00	1.542,00
4/450	Tavolina Nxënës 128x, Karrige Mësues 70x,	26.05.06	AK/HK	21.039,18				21.039,18
		Linear	AfA	14.026,18	1.618,00			15.644,18
		13/00	7,69	BW	7.013,00		1.618,00	5.395,00
5/450	Rafte Klasa Art	30.06.06	AK/HK	1.561,76				1.561,76
		Linear	AfA	1.030,76	120,00			1.150,76
		13/00	7,69	BW	531,00		120,00	411,00
6/450	230 x Rafte Xhami, Don Bosco 1-8.07	28.08.07	AK/HK	25.694,28				25.694,28
		Linear	AfA	14.659,28	1.976,00			16.635,28
		13/00	7,69	BW	11.035,00		1.976,00	9.059,00
7/450	Begeca, Dërrasa e Zezë 4x	07.04.08	AK/HK	4.196,66				4.196,66
		Linear	AfA	2.833,66	419,00			3.252,66
		10/00	10,00	BW	1.363,00		419,00	944,00
8/450	Don Bosco, Dërrasa varëse 3x	14.05.08	AK/HK	1.150,00				1.150,00
		Linear	AfA	1.150,00				1.150,00
		6/00	16,67	BW	0,00			0,00
9/450	Don Bosco, Lab. I Kimisë	09.06.08	AK/HK	33.482,00				33.482,00
		Linear	AfA	22.041,00	3.349,00			25.390,00
		10/00	10,00	BW	11.441,00		3.349,00	8.092,00
10/450	Fa. Begeca, Dërrasa 21 Copë	05.11.13	AK/HK	14.955,71				14.955,71
		Linear	AfA	2.181,71	1.869,00			4.050,71
		8/00	12,50	BW	12.774,00		1.869,00	10.905,00
450	Inventari Shkollë	Vlera-/Prod-K Amortizimi		127.818,46				127.818,46
		VI. Kontabël		75.665,46	11.330,00			86.995,46
				52.153,00			11.330,00	40.823,00
1/455	KV - Kuzhina	04.11.05	AK/HK	6.175,00				6.175,00
		Linear	AfA	6.175,00				6.175,00
		8/00	12,50	BW	0,00			0,00
2/455	KV - Dollape 120x	01.01.06	AK/HK	21.964,25				21.964,25
		Linear	AfA	15.206,25	1.690,00			16.896,25
		13/00	7,69	BW	6.758,00		1.690,00	5.068,00
3/455	KV – Shtretër me kate komplet60x	01.01.06	AK/HK	18.397,51				18.397,51
		Linear	AfA	12.735,51	1.416,00			14.151,51
		13/00	7,69	BW	5.662,00		1.416,00	4.246,00
4/455	KV - Tavolina 30x, Karrige 120x	01.01.06	AK/HK	7.173,24				7.173,24
		Linear	AfA	4.967,24	552,00			5.519,24
		13/00	7,69	BW	2.206,00		552,00	1.654,00
5/455	25 Tavolina, Don Bosco 1-11.06	24.05.07	AK/HK	3.258,08				3.258,08
		Linear	AfA	1.922,08	251,00			2.173,08
		13/00	7,69	BW	1.336,00		251,00	1.085,00
6/455	90 Tav. Shkrimi, Don Bosco 1-11.06	24.05.07	AK/HK	5.331,41				5.331,41
		Linear	AfA	3.143,41	410,00			3.553,41

BILANCI VJETOR deri më 31 dhjetor 2015
Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren – Kosovë

Llogaria Inventari	Përcaktimi Inventari-Përcaktimi	Datë AH/HK %	Zhv. i	AH/HK Bar.fill.vj Fillimi VF	Hyrja Fillimi	Mbyllja e Llog.	Amortizimi Amort.VA	Fundiv II RBW VF
		13/00	7,69	BW	2.188,00		410,00	1.778,00
7/455	120 x Karrige Nx., Don Bosco 1.11.06	24.05.07		AK/HK	4.151,40			4.151,40
		Linear		AfA	3.978,40	173,00		4.151,40
		8/00	12,50	BW	173,00		173,00	0,00
8/455	125 Karrige, Don Bosco 1-8.07	24.05.07		AK/HK	3.878,97			3.878,97
		Linear		AfA	3.717,97	161,00		3.878,97
		8/00	12,50	BW	161,00		161,00	0,00
9/455	55 Tavolina, Don Bosco 1-8.07	28.08.07		AK/HK	4.778,89			4.778,89
		Linear		AfA	2.726,89	368,00		3.094,89
		13/00	7,69	BW	2.052,00		368,00	1.684,00
10/455	Dhomat e përbashkëta 3x	02.10.07		AK/HK	10.156,00			10.156,00
		Linear		AfA	9.204,00	952,00		10.156,00
		8/00	12,50	BW	952,00		952,00	0,00
11/455	Begeca, 40 Shtr. me kate. + 85 Dyshekët+Ki+D	07.04.08		AK/HK	13.101,67			13.101,67
		Linear		AfA	13.101,67			13.101,67
		6/00	16,67	BW	0,00			0,00
455	KV - Mobilimi	Vlera-/Prod-K Amortizimi			98.366,42	5.973,00		98.366,42
		VI. Kontabël			76.878,42		5.973,00	82.851,42
					21.488,00			15.515,00
1/460	KD - Shtretër me kate komplet 22x	23.06.06		AK/HK	15.959,00			15.959,00
		Linear		AfA	10.538,00	1.227,00		11.765,00
		13/00	7,69	BW	5.421,00		1.227,00	4.194,00
2/460	KD - Dollapët	12.06.06		AK/HK	7.200,00			7.200,00
		Linear		AfA	4.755,00	554,00		5.309,00
		13/00	7,69	BW	2.445,00		554,00	1.891,00
3/460	KD - Perdet	19.09.06		AK/HK	12.409,20			12.409,20
		Linear		AfA	12.409,20			12.409,20
		8/00	12,50	BW	0,00			0,00
4/460	25 Tavolinat, Don Bosco 1-11.06	24.05.07		AK/HK	3.258,08			3.258,08
		Linear		AfA	1.922,08	251,00		2.173,08
		13/00	7,69	BW	1.336,00		251,00	1.085,00
5/460	Dhomat e përbashkëta 3x	02.10.07		AK/HK	10.156,00			10.156,00
		Linear		AfA	9.204,00	952,00		10.156,00
		8/00	12,50	BW	952,00		952,00	0,00
6/460	Begeca, 40 Shtr. me kate + 85 Dyshekët+K+D	07.04.08		AK/HK	13.101,67			13.101,67
		Linear		AfA	8.843,67	1.310,00		10.153,67
		10/00	10,00	BW	4.258,00		1.310,00	2.948,00
460	KD - Mobilimi	Vlera-/Prod-K Amortizimi			62.083,95	4.294,00		62.083,95
		VI. Kontabël			47.671,95		4.294,00	51.965,95
					14.412,00			10.118,00
1/465	Mobilimi Halla Sport.. Elan	23.05.07		AK/HK	19.856,00			19.856,00
		Linear		AfA	19.856,00			19.856,00
		5/00	20,00	BW	0,00			0,00
465	Halla Sport.- Mobilimi	Vlera-/Prod-K Amortizimi			19.856,00			19.856,00
		VI. Kontabël			19.856,00			19.856,00
					0,00			0,00

BILANCI VJETOR deri më 31 dhjetor 2015
 Asociation "Loyola-Gymnasium"
 20000 Prizren – Kosovë

Llogaria Inventari	Përcaktimi Inventari-Përcaktimi	Datë AH/HK %	Zhv. i	AH/HK Bar.fill.vj Fillimi VF	Hyrja Fillimi	Mbyllja e Llog.	Amortizimi Amort.VA	Fundiv II RBW VF
1/470	Ban. - Kuzhinat 2x	04.11.05 Linear 8/00	AK/HK AfA 12,50 BW	6.210,00 6.210,00 0,00				6.210,00 6.210,00 0,00
2/470	Banesat. Kuzhinat	30.06.06 Linear 8/00	AK/HK AfA 12,50 BW	2.780,00 2.780,00 0,00				2.780,00 2.780,00 0,00
470	Banesat/Shkolla	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		8.990,00 8.990,00 0,00				8.990,00 8.990,00 0,00
	Sh. Përgjithshme	Vlera-/Prod-K Amortizimi VI. Kontabël		7.044.082,36 2.344.601,36 4.699.481,00	144.399,51 195.752,51 144.399,51		195.752,51	7.188.481,87 2.540.353,87 4.648.128,00

Kushtet e përgjithshme të punës për konsulentë tatimor, të autorizuarit për tatime dhe shoqëri të konsulentëve tatimor

Gjendja: tetor 2014

§ 1 Vëllimi i punës

- (1) Bazë për arritjen e vëllimit të rezultateve nga konsulenti është mandati i dhënë me shkrim ose me gojë.
- (2) Në rast se duhet konsideruar e drejta e një shteti tjetër, kërkohet patjetër marrëveshje me shkrim.
- (3) Puna do të kryhet duke respektuar parimet e kryerjes së rregullt të profesionit
- (4) Në rast se konsulenti nuk mund ta kontaktojë punëdhënësin me qëllim të akordimit rreth shfrytëzimit të mjeteve juridike resp. ndihmës juridike, konsulenti është i obliguar të ndërmerr veprime në respektim të afateve kohore
- (5) Konsulenti do t'i konsiderojë të vërteta të gjitha faktet e prezantuara nga mandanti, posaçërisht shifrat dhe dëshmitë. Nëse konsulenti vëren gabime apo kundërshtime, është i obliguar që për to ta informojë klientin. Në rastet tjera konsulenti nuk ka obligim që për çështjet që i janë bërë të ditura t'i verifikojë ato lidhur me rëndësinë e tyre tatimore.
- (6) Verifikimi i dokumentacionit dhe dëshmive të dorëzuara, sidomos i kontabilitetit dhe llogarisë së fitimit dhe humbjes lidhur me gjithë-përfshirjen, të qenit në rregull dhe korrektesinë bëhet nga konsulenti vetëm nëse diçka e tillë është akorduar me shkrim.
- (7) Konsulenti nuk obligohet ta këshillojë klientin lidhur me ndryshimet në gjendjet ligjore apo pasojat nga to pas përfundimit të rezultatit profesional.
- (8) Publikimi në buletinin federal elektronik sipas § 325 HGB është në përgjegjësi të klientit, përveç nëse është arritur ndonjë marrëveshje e veçantë me shkrim

§ 2 Obligimet e Klientit

- (1) Klienti është i obliguar të bashkëpunojë nëse i kërkohet me qëllim të realizimit të shërbimit sipas rregullit. Posaçërisht ka për detyrë që pa u kërkuar t'ia ofrojë konsulentit në mënyrë të plotë dhe në kohë të duhur të gjithë dokumentacionin dhe informatat e domosdoshme dhe të kërkuara për kryerjen e detyrës. Këtu bën pjesë edhe dëshmia e pajtimit sipas § 4a Par.1 BDSG. Dokumentacioni duhet të ofrohet në kohë të duhur në mënyrë që konsulentit t'i mbetet kohë e mjaftuar për t'i shqyrtuar ato. E njëjta vlen edhe për udhëzimin e konsulentit për të gjitha proceset dhe rrethanat të cilat mund të jenë me rëndësi për kryerjen e shërbimit.
- (2) Klienti duhet t'i marrë në dijeni të gjitha informatat e shkruara, gojore dhe elektronike të konsulentit. Në parim konsulenti është i lirë për formën e komunikimit. Në rast se klienti ka pyetje në lidhje me informatat apo nuk e kupton rëndësinë e tyre, duhet të konsultohet sa më parë me konsulentin.
- (3) Klienti duhet të heq dorë nga të gjitha elementet që mund të ndikojnë në pavarësinë e konsulentit apo nën-kontraktuesve të tij.
- (4) Klienti mund t'u lejojë palëve të treta qasje në rezultatet e punës së konsulentit vetëm me lejen e tij me shkrim, përveç nëse kjo leje nuk ka qenë pjesë e urdhrit të punës. Ai do ta respektojë edhe të drejtën e pronësisë së konsulentit.
- (5) Në rast se konsulenti vendos në hapësirat e klientit harduer apo softuer – për çka dhe ka të drejtë-klienti duhet t'i respektojë pa kufizim udhëzimet e konsulentit për operim, përdorim dhe respektim të të drejtës së palëve të treta. Klienti ka të drejtë për përdorim të mëtejshëm të harduerit dhe softuerit duke zbatuar udhëzimet e konsulentit për mënjanimin e mangësive të theksuara, nëse periudha e përdorimit është përcaktuar kundrejt një pagese të arsyeshme.
- (6) Për shfrytëzimin e mjeteve juridike të të gjitha formave dhe autorizim të tij para autoriteteve dhe gjykatave, klienti do t'i ofrojë konsulentit një detyrë të re dhe autorizim të posaçëm me shkrim. Posaçërisht kërkesa për ushtrim ankese është e vlefshme vetëm nëse ka të bashkëngjitur edhe autorizimin për procedim.

§ 3 Mosbashkëpunimi apo vonesat tjera të klientit

Në rast se klienti shpërdor bashkëpunimin sipas § 2 apo bashkëpunimin në një formë tjetër ose nuk e pranon shërbimin e ofruar nga konsulenti, i njëjti ka të drejtë të përcaktojë një afat kohor për vendosjen e bashkëpunimit apo për pranimin e shërbimit, bashkë me deklarimet se e refuzon vazhdimin e kontratës pas skadimit të afatit kohor. Konsulenti mund të shkëput pa kufizim kontratën nëse afati kohor rezulton i pasuksesshëm (shih. § 11 par. 2 të katër kushteve, lidhur me § 626 BGB). E paprekshme nga kjo mbetet e drejta e konsulentit që t'i kompensohet puna shtesë dhe dëmi i shkaktuar për shkak të mungesës së bashkëpunimit të klientit. E njëjta vlen edhe nëse konsulenti nuk përdor të drejtën e vet për shkëputje të kontratës.

§ 4 Bashkëpunimi i palës së tretë

- (1) Për kryerjen e punës, klienti ka të drejtë të angazhojë bashkëpunëtorë, kompani për procedim të të dhënave dhe specialistë të tjerë. Në rast se kërkohet për këtë qëllim, klienti duhet t'i ofrojë konsulentit lejen me shkrim sipas § 4a par.1 BDSG. Konsulenti obligohet që në rast se angazhon specialistë të jashtëm apo kompani për procedim të të dhënave, të sigurohet për ruajtje të fshehtësisë sipas § 5.
- (2) Konsulenti ka të drejtë që në rast të angazhimit të përfaqësuesve (§69 StBerG) apo administratorëve të zyrës (§ 71 StBerG) tu lejojë atyre qasje në dokumentacion sipas §66 par.2 StBerG

§ 5 Obligimi i ruajtjes së fshehtësisë

- (1) Konsulenti është i obliguar që sipas dispozitave ligjore të zbatojë parimin e ruajtjes së fshehtësisë për të gjitha faktet që i bëhen me dije gjatë kryerjes së punës. Obligim i njëjtë vlen edhe pas përfundimit të kontratës. Njëjtë vlen edhe për bashkëpunëtorët e konsulentit.
- (2) Obligimi i fshehtësisë nuk vlen nëse bëra publike është në interes të ruajtjes së të drejtave të arsyeshme të konsulentit. Konsulenti nuk obligohet për parim të fshehtësisë në rast se sipas kushteve të Sigurimit Obligativ të vet, është i obliguar për dhënie informatash dhe bashkëpunim në ndonjë rast sigurimi.
- (3) Konsulenti mund t'i jap palës së tretë raporte, studime dhe dokumente tjera me shkrim mbi rezultatet e punës së tij vetëm me lejen e klientit.
- (4) Të drejtat ligjore për deklarim dhe për refuzim të deklarimit mbesin të paprekura sipas § 102AO, § 53 StPO, §383 ZPO.
- (5) E drejta për ruajtje të fshehtësisë nuk vlen nëse klienti e lejon këtë me shkrim. Konsulenti ka të drejtë që në rast të riorganizimit të firmës së vet, të pranimit të palës së tretë si ortak apo për bartjen e pjesëmeve apo të plotë të firmës te personat e tretë, ortakut të ri, firmës apo trashëgimitarit të firmës t'ia bëjë publike të gjithë dokumentacionin dhe informatat që i nënshtrohen parimit të ruajtjes së fshehtësisë. Obligimi i ruajtjes së fshehtësisë bie edhe në rastin kur ky kërkohet në rastin e implementimit të certifikimit të konsulentit dhe i certifikuari është udhëzuar për obligimin e tij për ruajtje të fshehtësisë. Klienti ka të drejtë në çdo kohë të tërheq miratimin e vet apo edhe të tërhiqet nga kontrata. Ky miratim nuk përfshin pajtueshmërinë e palës së tretë (p.sh. fëmijët, bashkëshorti/ja)
- (6) Konsulenti duhet të respektojë parimin e fshehtësisë gjatë dërgimit të shkresave të çfarëdo lloji në letër apo formë elektronike. Në anën e klientit konsulenti kujdeset për fshehtësinë gjatë pranimit të shkresave në çfarëdo forme, sidomos te komunikimi me faks ose me e-mail.
- (7) Konsulenti në parim nuk ka të drejtë që t'i përcjell të pala e tretë kërkesat e hapura të honorarit ndaj klientit

§ 6 Mënjanimi i defekteve

- (1) Klienti ka të drejtë të kërkojë nga konsulenti t'i mënjanojë defektet eventuale. Klienti duhet t'i jap konsulentit mundësinë e plotësimeve brenda një afati të arsyeshëm. Në rast se bëhet fjalë për kontratë mbi vepër sipas §§ 611, 675 BGB, klienti mund të refuzojë të drejtën e plotësimeve, në rast se kontrata ka qenë e përfunduar dhe defektet janë vërejtur me vonesë.
- (2) Në rast se defektet e vërejtura nuk do të mënjanohen brenda një afati të arsyeshëm, ose kur mënjanimi i defekteve refuzohet nga ana e konsulentit, klienti mund të autorizojë një person tjetër të me të drejtë konsulence tatimore për mënjanimin të defekteve, resp. sipas dëshirës së klientit të kërkojë zvogëlimin e kompensimit apo tërheqjen e kontratës. Kërkesa për mënjanim të gabimeve eventuale duhet të bëhet në afat sa më të shkurtë në formë të shkruar. Kjo kërkesë mund të parashkruhet sipas dispozitave ligjore

- (3) Mospërputhjet e dukshme-sidomos gabimet drejtshkrimore apo llogaritëse- mund të korrigojen nga konsulenti edhe kundrejt palëve të tretë. Për mënjanimin e defekteve tjera ndaj palës së tretë, konsulentit i duhet miratimi i klientit. Kjo nuk vlen nëse interesat e konsulentit janë mbi ato të klientit

§ 7 Përgjegjësia

- (1) Konsulenti mban përgjegjësi për fajësi të vet dhe të punëtorëve të vet. Ai nuk mban përgjegjësi për fajësi të palës së tretë (p.sh. avokatit) i cili është kontraktuar nga klienti.
- (2) Përgjegjësia e konsulentit për dëmin e shkaktuar nga pakujdesia sipas par.1 kufizohet në 1.000.000€.
- (3) Në rast se për ndonjë rast të veçantë bëhet devijim nga rregulli i përgjegjësive (sidomos për përgjegjësi në shumën më të vogël se shuma e cekur në par.2) kërkohet një marrëveshje e posaçme me shkrim, e cila i dorëzohet klientit së bashku me këtë AAB (KPP) gjatë përpilimit të kontratës.
- (4) Konsulenti mban përgjegjësi ndaj palës së tretë vetëm sipas par. 1 deri 3 në rast se përfshihen në pjesën e mbrojtur të kontratës. Kjo nuk aplikohet nëse rezultatet e punës së konsulentit (të gjitha deklaratimet, raportet, ekspertizat etj.) që janë të ndërlidhura me këtë kontratë, transferohen më tutje pa miratim me shkrim të konsulentit (krahaso § 2 par.4), përveç në rastet kur miratimi i konsulentit për transferim të mëtejshëm rrjedh nga vetë kontrata.
- (5) Përfshihen nga çdo kufizim përgjegjësie ato që kanë të bëjnë me rrezikim të jetës, të trupit dhe shëndetit.

§ 8 Vjetërsimi

Kërkesa e klientit për kompensim bëhet vjetërsohet pas 3 vitesh. Afati fillon me përfundim të vitit në të cilin ka lindur kërkesa dhe klientit i është bërë e njohur ose ka mund t'i bëhet e njohur përjashtuar pakujdesinë e madhe për rrethanat që arsyetojnë kërkesën, si dhe për personin debitor. Pa konsideruar bërjen me dije dhe mosdijen nga pakujdesia e madhe të klientit, vjetërsimi bëhet pas pesë vitesh nga krijimi i kërkesës për kompensim bëhet, apo pas dhjetë vitesh pa konsideruar lindjen e kërkesës dhe marrjen në njoftim apo mosdije nga pakujdesia e madhe duke filluar me veprimin e lëndimit të përgjegjësive apo me një ngjarje që ka rezultuar me dëmin. Për bazë merret afati kohor që përfundon më herët.

§ 9 Kompensimi

- (1) Kompensimi (taksat dhe kompensimi i shpenzimeve) të konsulentit për punën e tij përcaktohen me rregulloren për kompensim të konsulentëve tatumor. Kjo nuk vlen nëse palët janë marrë vesh me shkrim ndryshe (p.sh. konsulencë paushall).
- (2) Në rast se rregullorja për kompensim të konsulentëve nuk parasheh ndonjë rregullore dhe palët nuk janë marrë vesh ndryshe, konsulentit i takon kompensimi i zakonshëm sipas §§ 612 par.2, 632 par.2.
- (3) I takon konsulentit që për honorarët tashmë të fituara se dhe për honorarët që mund të parashihen të kërkojë paradhënie. Konsulenti ka të drejtë të ndërpris punën në rast se paradhënia nuk është paguar, apo nuk është paguar në kohë të duhur. Klienti duhet të informohet në rast se konsulenti ka ndërmend të ndërpret punën. Me këtë rast klienti duhet të informohet për pasojat e ndërprerjes së punës. Për vet ndërprerjen e punës, klienti duhet të informohet në veçanti.
- (4) Paralajmërimi (Pre-Notification) i SEPA-letër-kredisë dërgohet më së voni dy ditë para skadencës (afati kohor i shkurtuar COR1). Në parim ajo do të shënohet në faturë.
- (5) Kompensimi bëhet menjëherë pas prezantimit të faturës pa zbritje.
- (6) Konsulenti mund të ndalojë dhënien e rezultateve të punës dhe të dokumentacionit deri në momentin kur nuk është kompensuar për taksat dhe shpenzimet). Kjo nuk vlen nëse mbajtja bëhet për rrethana të rastit të veçantë-sidomos në rast të borxheve të vogla që bien ndesh me parimet e mirëbesimit. Klienti ka të drejtë të mbajë një pjesë të kompensimit deri sa të jenë mënjantuan nga ana e konsulentit defektet e akorduara.
- (7) Përfshihen kompensimi i klientit me kërkesën për kompensim të konsulentit, përveç në rastet kur ekzistojnë kërkesa legjitime për kompensim të klientit.

§ 10 Ruajtja e dokumentacionit

- (1) Konsulenti mban dosjet për një periudhë prej dhjetë vitesh pas përfundimit të punës. Ky detyrim shuhet para kalimit të dhjetë viteve, kur konsulenti i ka kërkuar me shkrim klientit, për të marrë aktet dorë dhe klienti nuk ka respektuar këtë kërkesë brenda gjashtë muajve nga marrja e njoftimit.
- (2) Të gjitha dokumentet duhet të ruhen duke konsideruar mbrojtjen e të dhënave. Në rast se dokumentet shkatërrohen nga ana e konsulentit, ai e bën këtë duke respektuar mbrojtjen e të dhënave.
- (3) Dokumente sipas kësaj dispozite janë të gjitha shkresat me shkrim të cilat konsulenti i ka marrë nga klienti apo për klientin për kryerjen e punës së vet. Kjo nuk vlen për korrespondencën në mes të konsulentit dhe klientit dhe për shkresat që klienti i ka marrë në origjinal apo si kopje. E njëjta vlen edhe për shkresat e përpiluara për përdorim intern.
- (4) Konsulenti ka për detyrë që, me kërkesë të klientit, më së voni pas përfundimit të kontratës e brenda një kohe të arsyeshme ti dorëzojë dokumentacionin. Ai ka të drejtë që para dorëzimit të dokumentacionit të klientit të përpilojë kopje të tyre. E drejta e mbajtjes sipas §9 par.4 mbetet e paprekur.

§ 11 Mbrojtja e të drejtës së autorit

Produktet e konsulentit i nënshtrohen mbrojtjes së të drejtës së pronësisë intelektuale. Klienti i merr rezultatet e punës me shkrim për përdorim të akorduar. Përdorimi për qëllime tjera, si p.sh. transferimi të personat e tretë për qëllime jo-tatumore bëhet me leje me shkrim të konsulentit.

§ 12 Përfundimi i kontratës

- (1) Kontrata përfundon në momentin e realizimit të saj, skadimit të afatit të akorduar të kontratës apo prishjes së kontratës. Ajo nuk përfundon me vdekjen ose lajmërimin e paaftësisë së klientit. Ajo po ashtu nuk përfundon në rast të konsulencës së një shoqërie përmes zhbërjes së saj.
- (2) Kontrata e bërë për afat të pacaktuar mund të anulohet duke respektuar parimet e §§ 611, 675 BGB nga secila palë e kontratës sipas §§ 626 ff. BGB. Anulimi bëhet në formë të shkruar. Në rast se bëhet mënjanim nga këto, palët duhet të kenë marrëveshje me shkrim. Kjo duhet të përpilohet si e veçantë dhe i jepet klientit bashkë me KPP me rastin e lidhjes së kontratës.
- (3) Në rast të shkëputjes së kontratës nga ana e konsulentit dhe për qëllim të mënjanimit të humbjeve ligjore, konsulenti duhet ti kryejë edhe ato veprime të cilat janë të arsyeshme dhe nuk mund të prolongohen (p.sh. vazhdimi i afateve). Në këtë rast përgjegjësia e konsulentit shkon përtej mandatit të përfunduar kontraktues.
- (4) Me rastin e përfundimit të kontratës, konsulenti i dorëzon klientit, të gjitha ato që i ka marrë apo i merr për realizimin e punës. Klienti ka për detyrë të dorëzojë gjithë harduerin apo softuerin që i është dorëzuar. Dorëzimi i harduerit apo i softuerit si dhe i dokumentacionit që i jepet klientit bëhet në selinë e konsulentit. Dorëzimi bëhet në orarin e zakonshëm të punës së konsulentit.

§ 13 Kompensimi në rast të përfundimit të parakohshëm të kontratës

Në rast se kontrata përfundon para përmbyshjes së plotë të saj, kërkesat për kompensim të konsulentit mbështeten në dispozita ligjore. Në rast se bëhet devijim nga kjo, atëherë detajet akordohen me shkresë të veçantë të cilat i dorëzohen klientit bashkë me KPP gjatë nënshkrimit të kontratës. Në rast se konsulenti e shkëput kontratën pa afat, e drejta e konsulentit për kompensim të punës dhe dëmit sipas shkaqeve të shkëputjes (p.sh. vonesës, apo mungesës së bashkëpunimit të klientit) mbetet e paprekur. Njëjtë vlen edhe atëherë kur konsulenti nuk përdor të drejtën e vet për shkëputje të kontratës.

§ 14 Kërkesa për formë të shkruar

Kjo kontratë nuk ka marrëveshje dytësore me shkrim apo me gojë. Ndryshimet dhe plotësimet e kësaj kontrate bëhen në formën e shkruar. Njëjtë vlen edhe për ndryshimin e kërkesës për formë të shkruar.

§ 15 Zbatimi i së drejtës dhe vendi i përmbushjes

- (1) Për punën, kryerjen e punës si dhe kërkesat e palëve që dalin nga to vlen e drejta e Republikës Federale Gjermane.
- (2) Vendi i përmbushjes është adresa e banimit të klientit në rast se ai nuk është ndërmarrës sipas HGB. Në rastet tjera selia e konsulentit është vendi i përmbushjes.

§ 16 Selia e gjykatës

Selia e gjykatës është vendi i selisë profesionale të konsulentit në rast se klienti është ndërmarrës, person juridik i të drejtës publike ose i institucionit të veçantë të së drejtës publike. Pavarësisht nga kjo, konsulenti ka të drejtë të akuzojë klientin në selinë e tij të përgjithshme të Gjykatës..

§ 17 Paragrafi salvatorian

Në rast se paragrafë të plotë apo të pjesshëm të KPP janë të pa efekt apo bëhen pa efekt, dispozitat tjera mbesin me efekt.